



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendid

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



dan menyebutkan sumber:

ya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

# الأخطاء اللغوية المعرفية في التكلم العربي لدى الطالبات في الصف الحادي عشر بمعهد الإمام ابن كثير باكنبارو

رسالة الماجستير

هذه الرسالة مقدمة إلى كلية الدراسات العليا في قسم تعليم اللغة العربية

بجامعة السلطان الشريف قاسم الحكومية رياو لاستيفاء شرط من الشروط المقررة لحصول

على درجة الماجستير



إعداد :

أرياني

رقم القيد : ٢٢٢٩٠٧٢٣٨٩٤

قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا

بجامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو

٢٠٢٤م/١٤٤٥هـ



KEMENTERIAN AGAMA RI  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SULTAN SYARIF KASIM RIAU  
**PASCASARJANA**  
**كلية الدراسات العليا**  
**THE GRADUATE PROGRAMME**

Alamat : Jl. KH. Ahmad Dahlan No. 94 Pekanbaru 28129 PO.BOX. 1004  
Phone & Facs, (0761) 858832, Website: <https://pasca.uin-suska.ac.id> Email : [pasca@uin-suska.ac.id](mailto:pasca@uin-suska.ac.id)

صفحة الموافقة

الاسم الكامل : أرياني

رقم القيد : ٢٢٢٩٠٧٢٣٨٩٤

المرحلة : الماجستير في قسم تعليم اللغة العربية

موضوع الرسالة : الأخطاء اللغوية المعرفية في التكلم العربي لدى الطالبات

في

الصف الحادي عشر بمعهد الإمام ابن كثير باكنبارو

لجنة المناقشين : الدكتور رشدي الماجستير

الرئيس

الدكتور فيرسي نوفيل

السكرتير

الدكتور نندانج شريف هداية

المناقش الاول

الدكتور أغوستيار

المناقش الثاني

١٩ ذوالقعدة ١٤٤٥ / ٢٧ مايو ٢٠٢٤

تاريخ

© Hak cipta milik UIN Suska Riau  
Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau

1. Setiap karya yang diterbitkan atau dipublikasikan oleh UIN Suska Riau harus mencantumkan sumbernya dan menyebutkan sumbernya.  
a. pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.  
b. pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.  
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



## موافقة المشرفين

بعد الاطلاع على بحث رسالة الماجستير التي أعدها الطالبة:

الاسم الكامل : أرياني

رقم القيد : ٢٢٢٩٠٧٢٣٨٩٤ :

موضوع الرسالة :

الأخطاء اللغوية المعرفية في التكلم العربي لدى الطالبات في الصف الحادي عشر بمعهد الإمام ابن كثير باكنبارو.

باكنبارو، ١٧ شوال ١٤٤٥ هـ

٢٦ أبريل ٢٠٢٤ م

المشرف الثاني

الدكتور رشدي الماجستير

المشرف الأول

الدكتور برومادي الماجستير

رقم التوظيف: ٣١٠٠٩ / ١٩٦٤٠٨٢٧١٩٩١ / رقم التوظيف: ٠٣ / ١٠٠٣ / ١٩٩٤٠٦٠٦١٩٦٦

الاعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

رقم التوظيف: ١٩٧٧٠٣١١٢٠١١٠١٠٠٢

- Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
    - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
    - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
  2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الدكتور برومادي الماجستير

محاضر كلية الدراسات العليا بجامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية برياو

الحال : بحث مهم

الموضوع: رسالة الماجستير

فضيلة الأستاذ

مدير كلية الدراسات العليا

جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية برياو

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بعد الاطلاع والمراجعة والتصحيح لهذه الرسالة التي كتبها الطالبة:

الاسم الكامل : أرياني

رقم القيد : ٢٢٢٩٠٧٢٣٨٩٤

موضوع الرسالة : الأخطاء اللغوية المعرفية في التكلم العربي لدى الطالبات في الصف

الحادي عشر بمعهد الإمام ابن كثير باكنبارو.

وافق على تقديمها إلى مجلس المناقشة. وهذا لكم وجزيل الشكر والتقدير.

باكنبارو، ١٧ شوال ١٤٤٤ هـ

٢٦ أبريل ٢٠٢٤ م

المشرف الأول

الدكتور برومادي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٤٠٨٢٧١٩٩١٠٣١٠٠٩

الدكتور رشدي الماجستير

محاضر كلية الدراسات العليا بجامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية برياو

الحال : بحث مهم

الموضوع: رسالة الماجستير

فضيلة الأستاذ،

مدير كلية الدراسات العليا

جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية برياو.

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بعد الاطلاع والمراجعة والتصحيح لهذه الرسالة التي كتبتها الطالبة:

الاسم الكامل : أرياني

رقم القيد : ٢٢٢٩٠٧٢٣٨٩٤ :

موضوع الرسالة : الأخطاء اللغوية المعرفية في التكلم العربي لدى الطالبات في

الصف الحادي عشر بمعهد الإمام ابن كثير باكنبارو.

وافق على تقديمها إلى مجلس المناقشة. وهذا لكم وجزيل الشكر والتقدير.

باكنبارو، ١٧ شوال ١٤٤٥ هـ

٢٦ أبريل ٢٠٢٤ م

المشرف الثاني

الدكتور رشدي الماجستير

رقم التوظيف: ٢١٠٠٣٠٢١٩٩٤٠٦٠٦٦٦٦٠١٩٦٦

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.





## Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

## موافقة رئيس القسم

بعد الاطلاع والمراجعة والتصحيح لهذه الرسالة التي كتبها الطالبة:

الاسم الكامل : أرياني

رقم القيد : ٢٢٢٩٠٧٢٣٨٩٤

القسم : تعليم اللغة العربية

موضوع الرسالة : الأخطاء اللغوية المعرفية في التكلم العربي لدى الطالبات في

الصف الحادي عشر بمعهد الإمام ابن كثير باكنبارو.

وافق على تقديمها إلى مجلس المناقشة. وهذا لكم وجزيل الشكر والتقدير.

باكنبارو، ١٧ شوال ١٤٤٥ هـ

٢٦ أبريل ٢٠٢٤ م

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور مسرون الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٧٠٣١١٢٠١١٠١٠٠٢

UIN SUSKA RIAU



## إقرار الباحثة

أنا الموقعة أدناه :

الاسم الكامل : أرياني

رقم القيد : ٢٢٢٩٠٧٢٤٧٢١

القسم : تعليم اللغة العربية

موضوع الرسالة : الأخطاء اللغوية المعرفية في التكلم العربي لدى الطالبات في

الصف الحادي عشر بمعهد الإمام ابن كثير باكنبارو

أقر بأن هذه الرسالة التي قدمتها لتكميل شرط من الشروط المقررة لنيل شهادة

الماجستير في قسم تعليم اللغة العربية بكلية الدراسات العليا لجامعة السلطان الشريف

قاسم الإسلامية الحكومية رياو، وموضوعها: "الأخطاء اللغوية المعرفية في التكلم

العربي لدى الطالبات في الصف الحادي عشر بمعهد الإمام ابن كثير باكنبارو."

وهذه الرسالة أعددتها بنفسني وليس إبداع غيري أو تأليف الآخرين. وإذا ادعى

أحد في المستقبل أنها من تأليفه ويتبين صحة إبداعه فإني أتحمّل المسؤولية على جامعة

السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو. حررت هذا الإقرار بناء على رغبتي

ولا يجبرني أحد.

باكنبارو، ١٧ شوال ١٤٤٥ هـ

٢٦ أبريل ٢٠٢٤ م

الباحثة

  
أرياني

رقم القيد: ٢٢٢٩٠٧٢٤٧٢١

- Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber.
  2. Dilarang mengutip hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penerjemahan atau kritik atau tinjauan suatu masalah.
  3. Dilarang mengutip dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu mass
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

## الاستهلال

قل الله سبحانه وتعالى:

﴿ إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴾

قال شيخ الإسلام ابن تيمية:

"اللسان العربي شعار الإسلام وأهله"

(اقتداء صراط المستقيم)

UIN SUSKA RIAU



## الشكر والتقدير

الحمد لله الذي جعل العربية لغة القرآن، وجعلنا من المتكلمين بحدّ اللسان. أشهد أن لا إله إلا الله الملك المنان، وأشهد أن محمدا عبده ورسوله صاحب البلاغة والبيان. اللهم صل وسلم على سيدنا محمد، وعلى آله وأصحابه الذين تمسكوا بالقرآن. أما بعد.

قد تمت الباحثة من كتابة هذا البحث لتكميل شرط من الشروط المقررة لنيل شهادة الماجستير في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو.

وفي هذه المناسبة تقدم الباحثة جزيل الشكر إلى الوالدين المحبوبين، أبي نصر رمي وأمي إيرليني، اللذان رباني إحسنا وتأديبا ورباني تربية حسنة، وأصحاب الفضيلة:

١. الأستاذ الدكتور خير الناس الماجستير كمدير جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو.

٢. الدكتور الحاج إلياس حوستي كمدير كلية الدراسات العليا

٣. الدكتور الحاج مسرون الماجستير رئيس قسم تعليم اللغة العربية بكلية الدراسات العليا.



## Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu mass media;

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

٤. الدكتور الحاج برومادي الماجستير مشرفي الأول الذي أرشدني ودافعي كل الوقت وقد

شجعتني بلا ملل في كتابة هذا البحث حتى أتم هذا البحث أحسن الله له أجرا أيضا.

٥. والدكتور الحاج رشدي الماجستير مشرفي الثاني الذي أرشدني ودافعي كل الوقت وقد

شجعتني بلا ملل في كتابة هذا البحث حتى أتم هذا البحث أحسن الله له أجرا أيضا.

٦. جميع المحاضرين وأعضاء الموظفين في كلية الدراسات العليا لجامعة السلطان الشريف قاسم

الإسلامية الحكومية رياو.

٧. مدير المدرسة أغوستيمار الماجستير ورئيس المدرسة الأستاذ حافظ أمر الله وجميع المعلمين

والمعلمات والموظفين والموظفات والتلاميذ في الإمام ابن كثير باكنبارو.

٨. الشخص المحبوب: شريك حياتي محمد إمام طاهر، وإخوتي وأخواتي المحبوبون، الذين

يشجعونني تشجيعا في أي ظرف من الظروف، وجميع أفراد الأسرة الممتدة الذين قدموا

التشجيع المعنوي والمادي طوال هذا الوقت.

٩. أصحابي الأعزاء في قسم تعليم اللغة العربية بكلية الدراسات العليا لجامعة السلطان

الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو.

Hak Cipta Dilindungi Undang-undang

1. Dilarang mengutip sebidang atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu mass
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

بارك الله لهم و لعل الله أن يجزيهم جزاء وافرا و أخيرا إلى الله أتوكل وأشكر إليه على كل

نعمة في كتابة هذا البحث.

باكنبارو، ١٧ شوال ١٤٤٥ هـ

٢٦ أبريل ٢٠٢٤ م



UIN SUSKA RIAU



## ملخص العربية

أرياني (٢٠٢٤)، رقم القيد: ٢٢٢٩٠٧٢٣٨٩٤، الأخطاء اللغوية المعرفية في التكلم العربي لدى الطالبات في الصف الحادي عشر بمعهد الإمام ابن كثير باكنبارو

يهدف هذا البحث لمعرفة أنواع الأخطاء اللغوية المعرفية في التكلم العربي لدى الطالبات في الصف الحادي عشر بمعهد الإمام ابن كثير باكنبارو، ولمعرفة تصنيف تلك الأخطاء اللغوية، ثم كشفت أسباب الوقوع تلك الأخطاء اللغوية المعرفية وتأثير الأخطاء على فهم السامع. و أما مدخل هذا البحث هو الكيفي و أما منهجه فهو الوصفي، واسلوب جمع البيانات لهذا البحث التوثيق والملاحظة والمقابلة والمصادر البيانات كلام طالبات صف الحادي عشر ومدرس قسم تطوير اللغة العربية. وفي هذا البحث وجدت الباحثة أن الأنواع الأخطاء اللغوية المعرفية في التكلم العربي هي الأخطاء في الأصوات والصرف والنحو والدلالة أو المعنى. وأكثر تصنيف الأخطاء اللغوية المعرفية في التكلم العربي من جهة النحو يعني ٢١٣ خطأ من عشرة أنواع الأخطاء ونسبتها ٤٤,٥٨%، والتالي من جهة الصرف ٧١ خطأ من سبعة أنواع الأخطاء ونسبتها ٣٥,٦٣%، والتالي من جهة الدلالة أو المعنى ٥٥ خطأ من أربعة أنواع الأخطاء ونسبتها ١١,٤٦%، ولأخير من جهة الأصوات ٤٠ خطأ من أربعة أنواع الأخطاء ونسبتها ٨,٣٣%.

وأما أسباب تلك الأخطاء كما يلي: تتأثر الطالبات باللغة التي يتقنها أولاً أي اللغة الأم، قلة الممارسة باستخدام القواعد الصحيحة للغة الثانية، تدريس الكلام بشكل توزيع المفردات، افتراضات خاطئة في فهم القواعد الأولية للمفهوم اللغوية، قلة تقويم على الأخطاء اللغوية الموجودة. وكل تلك الأخطاء اللغوية المعرفية لا تؤثر في فهم السامع بل لا بد علاجها. الكلمات الأساسية: الأخطاء اللغوية المعرفية، الأصوات، الصرف، النحو، الدلالة، مهارة الكلام.



1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu mass
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

## ملخص الإنجليزية

**Ariani (2024), : *Linguistic errors that are understood in the Arabic conversations of female students in class XI MA Ma'had Imam Ibn Katsir in Pekanbaru.***

This research aims to determine the types of linguistic errors that are understood in Arabic conversation among eleventh-grade female students at Imam Ibnu Katsir in Pekanbaru, determine the classification of these linguistic errors, reveal the reasons for the occurrence of these known linguistic errors, and determine the impact of the error on the listener's understanding. The entry point for this research is qualitative, and the methodology is descriptive. The data collection methods for this research are documentation, observation, and interviews. The data sources are the words of class XI female students and teachers of the Arabic Language Development Department. In this study, researchers found that the types of linguistic errors known in Arabic are errors in sound, morphology, grammar, and connotation or meaning.

The most widely known Arabic linguistic errors in terms of grammar are 213 errors from 10 types of errors, with a percentage of 44.5%. Furthermore, in terms of morphology, there were 171 errors from seven types of errors, with a percentage of 35.7. The causes of these errors are as follows: students are influenced by the language they first mastered (mother tongue), lack of practice in using the correct rules of the second language, teaching speech in the form of spreading vocabulary, wrong assumptions in understanding the language, initial rules of linguistic concepts, and lack of evaluation of existing linguistic errors. All these well-known linguistic errors do not affect the listener's understanding but must be addressed.

**Keywords:** *Linguistic Errors, Phonology, Morphology, Syntax, Semantics*



## ملخص الإندونيسية

**Ariani (2024), :Kesalahan-kesalahan linguistic yang dipahami pada percakapan Bahasa Arab santriwati kelas XI MA ma'had imam ibnu katsir pekanbaru.**

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui jenis-jenis kesalahan linguistik yang dipahami dalam percakapan bahasa Arab di kalangan siswa perempuan kelas sebelas di Imam Ibnu Katsir di Pekanbaru, dan untuk mengetahui klasifikasi kesalahan linguistik tersebut, dan kemudian mengungkap alasan terjadinya kesalahan linguistik yang diketahui tersebut. dan dampak kesalahannya terhadap pemahaman pendengar. Pendekatan penelitian ini adalah kualitatif, dan metodologinya adalah deskriptif. Metode pengumpulan data untuk penelitian ini adalah dokumentasi, observasi, wawancara, dan sumber datanya adalah perkataan siswi kelas XI dan guru Pengembangan Bahasa Arab. Dalam penelitian ini peneliti menemukan bahwa jenis kesalahan linguistik yang dikenal dalam berbahasa Arab adalah kesalahan bunyi, morfologi, tata bahasa, dan konotasi atau makna.

Kesalahan linguistik berbahasa Arab yang paling banyak diketahui dari segi tata bahasa adalah 213 kesalahan dari sepuluh jenis kesalahan dengan persentase 44,5%. Selanjutnya dari segi morfologi, sebanyak 171 kesalahan dari tujuh jenis kesalahan, dengan persentase sebesar 35,7%. Penyebab terjadinya kesalahan tersebut adalah sebagai berikut: siswa terpengaruh oleh bahasa yang pertama kali dikuasainya yaitu bahasa ibu, kurang berlatih menggunakan kaidah bahasa kedua yang benar, pengajaran tuturan berupa penyebaran kosa kata, asumsi yang salah dalam memahami bahasa. Semua kesalahan linguistik tersebut tidak mempengaruhi pemahaman pendengar, namun harus ditindak lanjuti dan diminimalisir.

**Kata Kunci: Kesalahan Linguistik, Fonologi, Morfologi, Sintaksis, Semantik**



## الإهداء

للوالد المحبوب الفاضل نصر رمي؛ لا أجد من الكلمات ما تعبر عن فخري واعتزازي، وهو الذي ملأ قلبي بالأمن والسرور.

الأم الحنون المحبوبة إيرليني؛ التي ما زالت تمدني بالقوة والثقة بالنفس، والتي تحبني وتربني أحسن التربية.

شريك حياتي وأهلي وأخوتي وإخوتي الكرام والفضلاء الذين لا يسأموا أن يشجعوني في كل الحالة ويدافعوني في كل الحاجة.

لأساتذتي الكرام و الفضلاء جميع الأصدقاء في قسم تعليم اللغة العربية جميع الأصدقاء في كلية الدراسات العليا جميع الأصدقاء في جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو.

وإلى من شاركني ويساعدني في إخراج هذا البحث جزاهم الله خيرا.

UIN SUSKA RIAU

- Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
    - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu mass
    - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
  2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



## قائمة المحتويات

ب	موافقة المشرفين
هـ	موافقة رئيس القسم
و	إقرار الباحثة
ز	الاستهلال
ح	الشكر والتقدير
ك	ملخص العربية
ل	ملخص الإنجليزية
م	ملخص الإندونيسية
ن	الإهداء
س	قائمة المحتويات
ق	قائمة الجداول
١	الفصل الأول : أساسيات البحث
١	أ- خلفية البحث
٦	ب- مشكلات البحث
٦	ج- تحديد البحث
٧	د- أسئلة البحث
٧	هـ- أهداف البحث
٨	و- فوائد البحث
٩	ز- توضيح المصطلحات
١٠	الفصل الثاني: الإطار النظري

- Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
    - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu mass
    - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
  2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

10	أ- الأخطاء اللغوية.....
10	1. مفهوم الأخطاء.....
11	2. أنواع الأخطاء اللغوية.....
16	3. تصنيف الأخطاء اللغوية.....
17	4. مراحل تحليل الأخطاء.....
19	5. أهمية دراسة تحليل الأخطاء.....
20	ب- مهارة الكلام.....
20	1. مفهوم المهارة.....
21	2. مفهوم مهارة الكلام.....
21	3. أهمية مهارة الكلام.....
22	4. خطوات تنمية مهارة الكلام.....
24	5. مشكلات مهارة الكلام.....
25	6. مشكلات في التقويم.....
27	ج- الدراسات السابقة.....
20	الفصل الثالث: منهجية البحث.....
20	أ- تصميم البحث.....
20	ب- مكان البحث وزمانه.....
21	ج- مصادر البيانات.....
21	د- أسلوب جمع البيانات.....
21	1. المقابلة.....
21	2. الملاحظة.....



٣٢٢	٣. الوثائق.....
٢٧	الفصل الرابع : عرض البيانات وتحليلها .....
٣٧	المبحث الأول : عرض البيانات عن معهد الإمام ابن كثير باكنبارو .....
٢٧	أ- لمحة عن معهد الإمام ابن كثير باكنبارو .....
٣٧	١. المواقع الجغرافية ونشأته .....
٢٨	٢. الهيكل معهد هداية الله للمرحلة المتوسطة وهويته.....
٣٩	٣. رؤية المعهد ورسالته.....
٤٠	٤. أحوال المدرسين.....
٤٦	٥. حالة الطالبات فيه.....
٤٧	٦. الوسائل التعليمية.....
٤٩	٧. الأنشطة المعهدية.....
٥٠	المبحث الثاني : عرض البيانات.....
٥٠	١. أنواع الأخطاء اللغوية المعرفية في الأصوات.....
٥٤	٢. أنواع الأخطاء اللغوية المعرفية في الصرف.....
٧٤	٣. أنواع الأخطاء اللغوية المعرفية في النحو.....
١٠٠	٤. أنواع الأخطاء اللغوية المعرفية في الدلالة أو المعنى.....
١١١	ب-أسباب الأخطاء اللغوية المعرفية في التكلم العربي لدى الطالبات في الصف الحادي عشر بمعهد الإمام ابن كثير باكنبارو .....
١١١	ج-الحلول لعلاج الأخطاء اللغوية المعرفية في التكلم العربي لدى الطالبات في الصف الحادي عشر بمعهد الإمام ابن كثير باكنبارو .....
١٢١	الفصل الخامس: مناقشة نتائج البحث.....

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:  
 a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu mass media  
 b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



UIN SUSKA RIAU

أ- الخلاصة.....

ب- التوصيات والاقتراحات.....

المراجع.....

الملاحق.....

© Hak Cipta milik UIN Suska Riau

State Islamic University of Sultan Syarif Kasim

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu mass
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



UIN SUSKA RIAU

## قائمة الجداول

جدول ١,٤ أحوال المدرسين ٢٠٢٣-٢٠٢٤ م	١٠
جدول ٢,٤ حالة الطلاب والطالبات ٢٠٢٣-٢٠٢٤ م	١١
جدول ٣,٤ الوسائل التعليمية	١٢
جدول ٨,٤ نسبة مؤية الأخطاء اللغوية المعرفية	١٣
جدول ٩,٤ الرسم البياني للأخطاء اللغوية المعرفية في التكلم العربي	١٤

- Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
    - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu mass
    - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
  2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



## Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah;  
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

## الفصل الأول أساسيات البحث

### أ- خلفية البحث

إنّ الإنسان لن يحصل على غايته في حاجة ما خاصة في المعاملة إلاّ أن يملك معه اللغة. واللغة هي أصوات يعبر بها كل قوم عن أغراضهم.<sup>١</sup> فهي من أعظم النعمة من نعم الله - سبحانه وتعالى - على الإنسان، فالله - سبحانه وتعالى - قد كرم الإنسان وفضله بالنطق على سائر الحيوان. وأن اللغة هي أساس الحياة في المجتمع، فهي وسيلة التفاهم والتخاطب، وتبادل الأفكار والآراء والمشاعر. فاللغة من أهم النظم الحضارية التي تجعل الإنسان إنسانا. لذلك، فهي تستحق الاهتمام الشديد لأنها إحدى أهم مقومات بناء الإنسان، وبناء الأمة.<sup>٢</sup>

قال إبراهيم أنيس " أن اللغة هي: نظام عريف لرموز صوتية يستغلها الناس في الاتصال بعضهم ببعض<sup>٣</sup>. "قال بعلبك" اللغة هي النظام يتكون من الرمز، جاهد، ويمكن أن تتغير للتعبير عن الأهداف الشخصية أو التواصل بين الأفراد.<sup>٤</sup> من هذه التعريف أن للغة هي أداة الاتصال تعبر الأفكار، والآراء لتبدل وتفهم بعضهم بعضا.

<sup>١</sup> الحافظ عبد الرحيم الشيخ، مبادئ تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، (إريد الأردف: عالد الكتب الحديث، ٢٠١٦)، ص. ١.

<sup>٢</sup> علي أحمد مذكور، تدريس فنون اللغة العربية، (القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠٠٦م)، ص. ٢٢.

<sup>٣</sup> حسين سليمان قورة، دراسة تحليلية ومواقف تطبيقية تعليم اللغة العربية، (دون مكان: دار المعارف، دون سنة)، ص. ٣.

<sup>٤</sup> Acep Hermawan, Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab, (Bandung : PT Remaja Rosdakarya, 2011), h. 9





وهذا هو الاتجاه الذي نرجو أن يسلكه معلم اللغة العربية، وأن يجعل همه الأول تمكين الطلاب من الحديث بالعربية، لأن العربية لغة اتصال، يفهمها ملايين الناس في العالم. واللغة في الأساس هي الكلام، أما الكتاب فهي محاولة لتمثيل الكلام وهناك بعض اللغات ما زالت منطوقة غير مكتوبة.

خصائص هذه اللغة العربية المنطوقة: (١) الحرف الأخير من كل كلمة هو "السكون"، وهو ما يعني في هذه الحالة تجاهل قواعد الإعراب، (٢) يميل هيكل الجملة إلى التبسيط، ولا يجب أن يكون جملة كاملة، (٣) اختيار الكلمات للنسخة المنطوقة ليس دائماً نفس النسخة المكتوبة، (٤) يميل إلى استخدام "نعت الكلمة" بدلاً من نعت الجملة، (٥) بها عبارات معينة للتعليق، أو التأكيد، أو الموافقة، أو الرفض، أو مجرد ملء وقفة، للتفكير "على سبيل المثال حسناً، أظن، طبعاً، يعني، إذن، المهمم". ، (٦) بالنسبة للأسئلة، تميل إلى استخدام تنغيم الاستفهام بدلاً من أداة الاستفهام ، وأكثر ما تستخدم الاستفهام المقبول مثل، تريد ماذا؟ ، ساعة كم؟ ، أحدثك عن ماذا؟ ، و (٧) العديد من الكلمات التي يجب نطقها بشكل مستمر (الوصل) تنطق بالوقف، على سبيل المثال، اللغة - العربية، السيارة - الجديدة هذه.

واللغة خاصة الكلام هو أداة تتطور وتتحرك وتتغير حسب العصر وصاحب اللغة ويتميز ذلك بولادة كلمات ومصطلحات جديدة، أو تغير في معنى الكلمات، إما بتوسيع المعنى أو تضيقه. والاختلاف اللغوي ظاهرة تحدث في المجتمعات اللغوية عام. تشجع اللغة الديناميكية العديد من الظواهر تحدث في المجتمع، بما في ذلك التغيرات والاختلافات في



اللغة. اختلافات اللغة هي الأشكال المختلفة الموجودة في اللغة. الأشكال المختلفة التي يحدث في اللغة من جوانب الصوت والمفردات والبنية أو القواعد اللغوية والمعنى تفاوت اللغة ناتجة عن أنشطة التفاعل الاجتماعي التي يقوم بها المجتمع أو مجموعة متنوعة للغاية ولأن المتحدثين ليسوا متجانسين. وفيما يتعلق بالاختلافات اللغوية، هناك وجهتا نظر. أولاً، يُنظر إلى الاختلاف على أنه بسبب التنوع الاجتماعي للمتحدثي اللغة وتنوع وظائف اللغة. ثانياً، توجد اختلافات لغوية لأداء وظيفتها كوسيلة للتفاعل في الأنشطة مجتمع متنوع. ويمكن قبول هذين الرأيين أو رفضهما. والأمر الواضح هو أنه يمكن تصنيف الاختلافات اللغوية بناءً على خصائصها الاجتماعية والوظيفية الأنشطة في المجتمع يقسم باتيدا الاختلافات اللغوية بناءً على: المكان، والزمان، والمستخدم، الاستخدام والحالة والحالة.

وفي إندونيسيا، يتقدم تطور اللغة العربية نفسها بسرعة. وذلك لوجود العديد من المدارس أو المراكز أو المعاهد التعليمية الأخرى التي تدرس اللغة العربية. سواء بشكل مكثف أم غير مكثف. أدى تطور اللغة العربية في إندونيسيا إلى ظهور مفردات ومصطلحات جديدة تم ابتكارها، ويعرف هذا الحدث باسم "النيلوجيا باللغة العربية"، أو ما يسمى عادة بتعريب اللغة الإندونيسية. مثل جملة "لا ماذا ماذا" عبارة من "لا بأس أو ما في مشكلة" وغير ذلك ونجد أن استخدام اللغة العربية متأثر باللغة الإندونيسية. إن الشيء الذي أدى إلى تعريب اللغة الإندونيسية هو عدم وجود مفردات أو مصطلحات إندونيسية في اللغة العربية. وفي الوقت نفسه، يُطلب من الطلاب التحدث باللغة العربية في حياتهم اليومية لدعم عملية التعلم. وبهذا تتولد مفردات عربية جديدة لا





## ب- مشكلات البحث

- ١- عدم وجود مفردات أو مصطلحات إندونيسية في اللغة العربية.
- ٢- استخدام اللغة العربية متأثر باللغة الإندونيسية.
- ٣- استخدمت الطالبات مفردات عربية جديدة لا تتوافق مع قواعد اللغة العربية من حيث الأصوات والمفردات.
- ٤- استخدمت الطالبات مفردات عربية جديدة لا تتوافق مع قواعد اللغة العربية من حيث النحو والصرف.
- ٥- استخدمت الطالبات مفردات عربية جديدة لا تتوافق مع قواعد اللغة العربية من حيث الدلالة أو المعنى.

## ج- تحديد البحث

لكثرة المشكلات الموجودة في هذا البحث فأراد الباحث تحديدها على هذا الأمر

يعني:

من البحث التي اهتمت الكاتبة فأخذت المشكلة في هذا البحث هو عن الأخطاء اللغوية المعرفية في التكلم العربي لدى الطالبات في الصف الحادي عشر بمعهد الإمام ابن كثير باكنبارو.

١- تحدد الباحثة الموضوع لهذا البحث عن الأخطاء المعرفية في التكلم العربي من حيث

الأصوات وتراكيب النحوية والصرفية والدلالة.



٢- تحدد الباحثة هذا البحث عن الأخطاء اللغوية الشفهية في مهارة الكلام المعرفية في التكلم العربي لدى الطالبات في الصف الحادي عشر بمعهد الإمام بن كثير باكنبارو وهن : ٣٩ طالبة.

٣- تحدد الباحثة الحدود المكانية هذا البحث عن الأخطاء اللغوية المعرفية في التكلم العربي تجري بمعهد الإمام ابن كثير باكنبارو وهو أحد المعاهد الذي يطبق النهج اللغوية لممارسة مهارة الكلام وعدة الأنشطة اللغوية لترقية عنها.

٤- تحدد الباحثة الحدود الزمانية من شهر نوفمبر ٢٠٢٣ إلى شهر أبريل ٢٠٢٤.

### د- أسئلة البحث

أما الأسئلة لهذا البحث التي ستحاول الإجابة عنها فهي:

١- ما أنواع الأخطاء اللغوية المعرفية في التكلم العربي لدى الطالبات في الصف الحادي عشر بمعهد الإمام ابن كثير باكنبارو ؟

٢- ما أسباب الأخطاء اللغوية المعرفية في التكلم العربي لدى الطالبات في الصف الحادي عشر بمعهد الإمام ابن كثير باكنبارو ؟

٣- ما الحلول لعلاج الأخطاء اللغوية المعرفية في التكلم العربي لدى الطالبات في الصف الحادي عشر بمعهد الإمام ابن كثير باكنبارو ؟

### ه- أهداف البحث

أما أهداف البحث من هذا البحث فهي:



- ١- لمعرفة أنواع الأخطاء اللغوية في المعرفية التكلم العربي لدى الطالبات في الصف الحادي عشر بمعهد الإمام ابن كثير باكنبارو.
- ٢- لمعرفة أسباب الأخطاء اللغوية المعرفية في التكلم العربي لدى الطالبات في الصف الحادي عشر بمعهد الإمام ابن كثير باكنبارو.
- ٣- لمعرفة الحلول لعلاج الأخطاء اللغوية المعرفية في التكلم العربي لدى الطالبات في الصف الحادي عشر بمعهد الإمام ابن كثير باكنبارو.

## و- فوائد البحث

ومن فوائد هذا البحث العلمي له فائدتين وهما:

### ١- الفائدة النظرية

هذا البحث يفيد الباحثة في إعطاء المعلومات الجديدة للباحثة وينفع الباحثة على تأييد وتثبيت النظرية المتعلقة بالأخطاء اللغوية المعرفية في التكلم العربي عن الأصوات وتراكيب النحوية والصرفية والدلالة وتطوير العلوم والمراجعة لها.

### ٢- الفائدة التطبيقية

- أ) للباحثة: لتوسيع المعرفة وخزانة العلوم.
- ب) للمدرس وقسم تطوير اللغة العربية: لعل هذا البحث يكون مراجعا له لتطوير تعليم اللغة العربية خاصة في مهارة الكلام اليومية. ومعرفة الأخطاء المعرفية المسموحة من خلال الأصوات وتراكيب النحوية والصرفية والدلالة في التكلم العربي.
- ج) للطلاب: لعل هذا البحث يكون تشجيعا لهم لترقية رغبتهم في دراسة الكلام لتستطيعوا أن يتكلموا بالقواعد الصحيحة. ومعرفة الأخطاء المعرفية المسموحة من



خلال الأصوات وتراكيب النحوية والصرفية والدلالة في التكلم العربي لكي لا يخافوا عن التكلم العربي ويتكلموا بثقة النفس.

## ز- توضيح المصطلحات

١. الأخطاء اللغوية هي الأخطاء التي يرتكبها فرد أو مجتمعة أفراد داخلاً فيها الطلاب المتعلم اللغة أثناء إنتاج اللغة الأولى أو الثانية كلاماً أو كتاباً من حيث الأصوات وتراكيب النحو والصرف والدلالة.
٢. المعروفة من كلمة "عرف-يعرف- معرفة" وهي صيغة اسم المفعول بمعنى يعرف حسنه بالعقل والشرع. وفي معجم مقاييس اللغة (٢٨١/٤) معنى المعروف وهو المشهور والمعلوم بين الناس عند أكثر الفرد.
٣. الكلام لغة منطوقة للتعبير عن أفكار ذهنية وهي أداة الاتصال تعبر الأفكار، والآراء لتبدل وتفهم بعضهم بعضاً.



## Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah;  
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

## الفصل الثاني الإطار النظري

### أ- الأخطاء اللغوية

#### ١. مفهوم الأخطاء

الأخطاء، فذهب س. ب. كوردن (Stephen Pit Corder) إلى أنها نوعان، هما الأغلط والأخطاء (Errors and Mistakes) الأغلط (Errors) هي التي بسبب عوامل التعب ونقصان الاهتمام بشيء والتحديد في ذكره أو النسيان. وأما الأخطاء (Mistakes) فهي بسبب عدم المعرفة عن قواعد اللغة.<sup>٩</sup>

وقد ميّز الدكتور عبده الراجحي الخطأ بين استعماله في اللغة الأولى واللغة الثانية فالخطأ في اللغة الأولى هو انحراف الأطفال عن نمط قواعد اللغة كما يستعملها الكبار. وأما الخطأ في اللغة الثانية فهو انحراف متعلم اللغة الأجنبية عن نمط قواعد هذه اللغة. ويقصد بالأخطاء في هذا التحليل هو الخطأ الثاني، وهو الخطأ في اللغة الثانية. الأخطاء اللغوية لها معاني مختلفة. وفقا لكوردن، هناك ثلاثة المصطلحات المستخدمة للأخطاء اللغوية، وهي الهفوات والأغلط والخطأ. هذه المصطلحات الثلاثة لها مجالات مختلفة للعرض أخطاء لغوية:<sup>١٠</sup>

<sup>٩</sup> حسني عبد الجليل يوسف، علم كتابة اللغة العربية والإملاء، الأصول-القواعد-والطرق، الطباعة الأولى، (القاهرة: دار السلام للطباعة والنشر والتوزيع والترجمة، ٢٠٠٧ م)، ص. ٢٤٢

<sup>١٠</sup> Guntur Tarigan, *Analisis Kesalahan Berbahasa* (Malang : Angkasa, 2011) Hal. 21



### أ) الهفوات (Lapses)

الهفوات هي أخطاء في التحدث نتيجة لقول المتحدث شيئاً ما قبل الانتهاء من الكلام (الجملة) بأكملها. للغة المنطوقة، يسمى هذا الخطأ "زلة اللسان". وفي اللغة المكتوبة يسمى "زلة القلم". حدث هذا الخطأ بغير عمد ولا يلتزم المتكلم.

### ب) الأغلط (Mistake)

هو خطأ لغوي اختير المتحدث للكلمات بشكل غير صحيح أو تغيير الجملة لا يناسب الحال أو المقال يشير هذا الخطأ إلى خطأ استخدام المتحدث القواعد غير صحيحة، وليس بسبب عدم إتقان لغة ثانية. تحدث أخطاء في منتجات الكلام مخالفة للقواعد اللغوية. والأغلط هو الاستخدام لغة تنحرف عن قواعد اللغة المطبقة ولكنها ليست ينظر إليها على أنها انتهاك للغة. الأخطاء تحدث عند الطلاب الذين يتعلمون لغة. تميل الأخطاء اللغوية إلى تجاهلها في التحليل الأخطاء اللغوية لأنها ليست عشوائية وليست فردية وليست منهجية ومؤقتة وليست دائمة.

### ج) الأخطاء (Error)

الخطأ هو خطأ لغوي يخالف المتحدث قاعدة من القواعد اللغوية يحدث هذا الخطأ لأن المتحدث لديه قاعدة اللغوية تختلف عن غيرها من القواعد اللغوية الثانية، بحيث يكون لها أثر على نقص المتحدث أو عدم قدرته. وهذا له آثار

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu mass media

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



### Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah;
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

فيما يتعلق باستخدام اللغة، تحدث أخطاء لغوية بسبب استخدام المتحدثين قواعد اللغة الخاطئة.

## ٢. أنواع الأخطاء اللغوية

الأخطاء كثيرة الورد بصرف النظر عن الخلفية لدارسي اللغة الثانية يمكن أن يقال عنها أنها ينقسم إلى قسمين أخطاء التداخل اللغة وأخطاء داخل اللغة.

أنواع من الأخطاء اللغوية أربعة وهي:

(أ) الأخطاء في علم الأصوات

علم الأصوات في اللغة العربية، كلمة علم الأصوات تأتي من اللغة الإنجليزية وهي فونولوجية، هو فرع من فروع علم اللغة الذي يبحث في الأصوات حسب وظيفتها. هذا العلم ويطلق عليه أيضًا المصطلح التنظيمي الأصوات علم أو علم الأصوات وظائف علم علم الأصوات ٤ في حد ذاته يأتي من مزيج من كلمتين وهما الهاتف وهو ما يعني الصوت والشعارات وهو ما يعني النظام والمعرفة. إذن علم الأصوات هو العلم الذي يتحدث عن الأصوات اللغة.<sup>١١</sup>

وفقًا لكريدالاسانا، فإن الصوت هو تأثير على المركز العصبي نتيجة للاهتزازات

طبلة الأذن التي تتفاعل بسبب التغيرات في الضغط الهواء.<sup>١٢</sup> الصوت الذي يقصده

كريدالاسانا هو معنى الصوت بشكل عام. أما بالنسبة لمعنى الأصوات الواردة في

<sup>11</sup> Abdul chaer, *linguistik umum*, (Jakarta : rineka cipta, 2007), h. 43

<sup>12</sup> Harimurti kridalaksana, *kamus linguistik*, ( Jakarta: gramedia, 1983), h. 27



Hak Cipta Dilindungi Undang-undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah;

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

هذا المقال، فهي بالطبع ليست كل الأصوات التي يسمعها الأذن البشرية أو كل ما يخرج من جهاز النطق البشري إلا الأصوات والمقصود هنا الصوت الذي يحتوي على تعبيرات الكلام/ لغة العرب.

في مناقشة الأصوات (علم الأصوات) يتم تصنيف الصوت إلى قسمين الجزء الأول: أولاً علم الصوتيات هو فرع من فروع علم الصوت الذي يناقش بالتحليل مشاكل الصوت دون الاهتمام بوظيفة الصوت ومعناه. ثانياً، الفونيمات هي فرع من علم الصوت الذي يتعامل مع أصوات اللغة ذاتها التأثير على المعنى. على سبيل المثال، إذا تم استبدال حرف بحرف آخر فإنه يؤثر على المعنى وإن كان اللفظ متشابهاً.<sup>13</sup> وهذا الجزء الثاني هو المقصود في هذه المقالة وهو الصوت مناقشة أصوات اللغة التي تؤثر بشكل كبير على المعنى. إذا كان هذا العنصر الصوتي إذنا نطقت جملة بشكل غير صحيح، ستحدث أخطاء لغوية بالتأكيد.

ب) الأخطاء الصرفية

علم المورفولوجيا (الصرف) يأتي من كلمتين، وهما *morf* و *logos*. *morf* يعني الشكل و *logos* تعني العلم. لذلك يمكن القول أن الصرف في مجال علم اللغة هو العلم الذي يناقش تكوين الكلمات. وفي اللغة العربية يسمى هذا علم الصرف وأوضح الغلاييني تعريف علم الصرف بأنه دراسة جذور الكلمات لمعرفة أشكال

<sup>13</sup> Ahmad sayuti anshari nasution, *bunyi Bahasa; ilm ashwat al Arabiyah* ( Jakarta: amzah, 2010)



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang  
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah;  
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الكلمات العربية وجميع تفاصيلها وراء إعراب وبناء.<sup>14</sup> هذه الدراسة الصرفية تسمى التصريف أي التغيير شكل واحد من الكلمة للحصول على معنى مختلف، دون ذلك التغيير، لن يتم الحصول على معنى مختلف.

ج) الأخطاء النحوية

تأتي من اللغة اليونانية *Sun* بمعنى "مع" و *Tattein* بمعنى "الوضع" المصطلح اشتقاقياً يعني تجميع الكلمات معاً مجموعات من الكلمات أو الجمل ومجموعات من الكلمات في جمل. ويمكن أيضاً يقال حرفياً أن علم النحو له معنى هيكله معاً أو الترتيب.<sup>15</sup> في اللغة العربية الترتيب بين الكلمات في الجملة أو بين الجمل في الجمل أو الخطاب دراسة في علم النحو. إنها ليست حتى علاقة يؤدي فقط إلى المعنى النحوي ولكنه يؤثر أيضاً على السطر الأخير من كل منها ثم تسمى كل كلمة إعراب هو عنصر لغوي معقد جداً لأن كل لغة تمتلك قواعد منفصلة. على الرغم من أن هذا أمر معقد بالنسبة للبعض الناس، ولكن من الضروري للغاية النظر في تنوع الهياكل اللغوية الاحتياجات العلمية في مجال اللغويات.

<sup>14</sup> Musthafa al-galayini, jami'durus (Beirut : libnan,2008). H.4

<sup>15</sup> Bambang yudi cahyono, *Kristal-kristal ilmu Bahasa*, ( Surabaya: airlangga university press, 1995) h. 177



## (د) علم الدلالة

كلمة دلالات تأتي من الكلمة اليونانية *sema* (اسم الإشارة) أو من الفعل سيمائنو (وضع العلامات). يستخدم هذا المصطلح من قبل خبراء اللغة للإشارة إلى جزء علم اللغة الذي يدرس المعنى.<sup>١٦</sup> علم الدلالة هو علم اللغة دراسة المعنى ومناقشة المعنى، وكيف يبدأ معنى شيء ما، وكيف يتطور، ولماذا تحدث تغييرات في المعنى في اللغة. في اللغة العربية، يتم ترجمة كلمة دلالات إلى علم الدلالة، والذي يتكون من الكلمتان هما "علم" وهو علم، و"دلالة" وهي تعيين أو معنى. علم الدلالة بحسب اللغة هو علم المعنى.

وعلم الدلالة في الاصطلاح هو العلم الذي يدرس معاني أشياء اللغة، سواء من حيث المفردات أو من حيث تركيب الجملة.<sup>١٧</sup> وبما أن المعنى جزء من اللغة، فكذلك هو علم الدلالة يحتل مكانة خاصة في علم اللغة. أسباب الأخطاء في اللغة. هناك عوامل مختلفة للأخطاء اللغوية في التدريس لغة. ويرى براون أن هناك أربعة مصادر للأخطاء في اللغة وهي النقل النقل بين اللغات وداخل اللغة وسياق التعلم واستراتيجيات الاتصال.

### (١) أخطاء التداخل اللغة (نقل بين اللغات)

النقل بين اللغات يعني أن شخصًا يتعلم لغة ثانية بعد ما لديهم لغتهم الخاصة قبل تعلم لغة ثانية. هذا هو السبب الرئيسي للأخطاء عند التحدث لأن

<sup>16</sup> Achmad dan Abdullah, *linguistik umum*, (Jakarta : erlangga, 2013), h. 87

<sup>17</sup> أحمد مختار عمر، علم الدلالة، (قاهرة: علام الكتب، ١٩٩٨) ص. ١١



المتحدث لديه لغة أم. في الأساس، سيعرف الجميع لغتهم الأم قبل معرفة لغة أجنبية أو لغة ثانية، يكون الأمر عميقًا في بعض الأحيان أثناء إعداد حمل اللغة الأجنبية، يستخدم شخص ما لغته الأم، على الرغم من ذلك هيكل كل لغة مختلف. وبالتالي، تحدث الأخطاء في كثير من الأحيان للمتحدث الثاني. أخطاء التداخل اللغة كانت سببها تداخل لغة الدارس تناولت الأنظمة الصوتية والصرفية والنحوية للغات المتصلة وآثار التداخل بينها في كلام أصحاب الثانية اللغوية.

### ٢) أخطاء داخل اللغة

أخطاء داخل اللغة هي التي تعكس الخصائص العامة لتعلم القاعدة مثل التعميم الخطئ والتطبيق الناقص للقواعد وعدم معرفة السياقات التي تطبق عليها القوانين. وأسباب أخطاء داخل اللغة يمكن أن نقتصرها وهي: المبالغة في التعميم، والجهل بقيود القاعدة، والتطبيق الناقص للقواعد، والافتراضات الخاصة.<sup>١٨</sup>

### ٣. تصنيف الأخطاء اللغوية

قسم تاريخان تصنيف الأخطاء اللغوية إلى أربع تصنيفات وهي: التصنيف اللغوي، التصنيف السطحي (الشكل الظاهر)، والتصنيف المقارن، والتصنيف الاتصالي.<sup>١٩</sup> وتركز الباحثة في هذه رسالة البحث من قسم التصنيف اللغوي.

<sup>١٨</sup> محمود إسماعيل صيني، إسحاق محمد أمين، التقابل اللغوي وتحليل الأخطاء، (الرياض: عمادة شؤون المكتبات، ١٩٨٢) ص. ١٢٠-١٢١

<sup>١٩</sup> Henry Guntur Tarigan dan Djago Tarigan, *Pengajaran Analisis Kesalahan Berbahasa*, Hal.



- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah;
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

تصنيف الأخطاء اللغوية هو وصف الخطأ على حسب الفئات اللغوية وتشتمل على الأخطاء في قواعد اللغة أو الإملاء أو كلمات في الجملة أو دلالة اللغوية أو الأصوات. ولقد صنف اللغويون العرب القدامى الأخطاء في مؤلفاتهم بدقة وعميق نحو اللغة وهي على تسع الأخطاء كما يلي: الأخطاء النحوية، والأخطاء الصرفية، والأخطاء الصوتية، والأخطاء البلاغية، والأخطاء الأسلوبية، والأخطاء المعجمية، والأخطاء الإملائية، والأخطاء الكلية، والأخطاء الجزئية.<sup>٢٠</sup>

#### ٤. مراحل تحليل الأخطاء

قال الدكتور Ardiana Idra Leo أن محلي الأخطاء يعتمدون في بحثهم اللغوية التطبيقية على ست خطوات. وتلك الخطوات هي: جمع المادة، تحديد الخطأ، تصنيف الخطأ، إحصاء الخطأ، شرح الأخطاء، والتطبيق العملي. ويمكن نقاشها فيما يلي:

أ) جمع المادة، هذه الخطوة تتعلق بمنهجية البحث، وكيفية جمع المادة اللغوية وعدد المتعلمين، وغيرها من المعلومات المفيدة. وقبل الوصول إلى جمع المادة لابد أن وضعت مقررات تعليمية لجماعات أو لإفراد لا لفرد. والمفروض أن تكون هذه الجماعات متجانسة في معايير العمر، والمستوى، والمعرفة اللغوية، واللغة الأولى أحيانا، ومن ثم فإننا ندرس الأخطاء التي تصدر عن جماعات متجانسة أيضا، أي الأخطاء التي لها صفة الشيع في هذه الجماعات.

<sup>٢٠</sup> معصية، تطوير مادة الإملاء في ضوء الأخطاء الإملائية لتنمية التعلم الذاتي بالتطبيق على الطلبة في قسم اللغة العربية وأدبها بجامعة مولانا مالك

إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج (رسالة دكتوراه: غير منشورة، ٢٠١٤)، ص. ٨٧-٨٩.



ب) تحديد الخطأ، إن عملية تحديد الأخطاء ليست بالأمر السهل. ولذلك يجب على الباحث في تحليل الأخطاء، أن يكون عالماً باللغة التي يبحث فيها ويدرسها جيداً لكي لا يخطئ الصواب ويصوّب الخطأ. وحدد الدكتور عبده الراجحي في اختيار المادة المناسبة لدرس الأخطاء، وهو يقول أن السلوك اللغوي داخل قاعة الدرس ليس كله سلوكاً اتصالياً. ومن ثم لا يصلح أن يكون مادة لدرس الأخطاء، وذلك كالتدريبات التي تتصف في كثير من الأحيان بالآلية، وإذن لا بد من مادة لغوية ينتجها المتعلم تلقائياً كالتعبير الحر، وكتابة المقال، والفصص، والحوار الشفوي الحر، وإن كان ذلك لا يعني استبعاد تصميم نماذج لاستخلاص الأخطاء.

ج) تصنيف الخطأ، هذه الخطوة، تشمل التعرف على أخطاء الدارسين وتصنيفها حسب نوعها. ويجري وصف الأخطاء على كل مستويات الأداء، في الكتابة والأصوات، والصرف، والنحو، والدلالة. أنّ وصف الخطأ يتم في إطار نظام اللغة، بمعنى أن خطأ ما إنما يدل على خلل ما في قاعدة من قواعد النظام ويمكننا أن نصنف تصنيف الأخطاء تحت فئات مختلفة مثل: الأخطاء النحوية، والصرفية، والصوتية، والبلاغية، والأسلوبية (تحليل الخطاب)، والمعجمية، والإملائية، والأخطاء الكلية، والجزئية، وغيرها. ويمكن أن يُصنف الخطأ الواحد في فئتين أو أكثر.

د) إحصاء الخطأ، بعد أن يكون الخطأ محدوداً على تصنيف ما، يرتب الباحث تلك الأخطاء حسب عدد حدوثه في كل تصنيف، وقام بإحصاءها.



هـ) شرح الأخطاء، إن وصف الأخطاء عملية لغوية صرفة، بينما شرحها عملية لغوية نفسية بامتياز. ولذلك يجب أن نقدم وصفا شاملا حول أسباب الأخطاء وكيفية وقوعها.

و) التطبيق العملي، إن لتحليل الأخطاء هدفين اثنين: أولهما لغوي وهو مل سبق بيانه، وثانيهما تربوي وتطبيقي وهو ما سنعالجه فيما يلي، وهو التطبيق العملي على الأخطاء التي يرتكبها المتعلمون. ويعد تحليل الأخطاء عملا مهماً جداً للمدرس. من حيث إنه يساعده على تغيير طريقته أو تطوير المادة، أو تعديل المحيط الذي يدرس فيه. ولكن أهميته الكبرى تكمن على المستوى الأعلى في التخطيط في المقررات الدراسية، والمقررات العلاجية، وإعادة التعليم، وتدريب المعلمين أثناء العمل. وهذا الإجراء ما يسمّيه الدكتور Ardiana Idra Leo بالتطبيق العملي.<sup>٢١</sup>

## ٥. أهمية دراسة تحليل الأخطاء

لتحليل الأخطاء أهمية كبيرة في برامج تعليم اللغات الأجنبية. أبرز مجالات الاستفادة من تحليل الأخطاء كما يلي:  
 أ) إن دراسة تحليل الأخطاء تزود الباحث بأدلة كيفية تعلم اللغة أو اكتسابها، وكذلك الاستراتيجيات والأساليب التي يستخدمها الفرد لاكتساب اللغة.

<sup>٢١</sup> عبد الله سليمان الجربوع والآخرين، الأخطاء اللغوية التحريرية لطلاب المستوى المتقدم في معهد اللغة العربية بجامعة أم القرى، (مكة



(ب) إن دراسة تحليل الأخطاء تفيد في إعداد المواد التعليمية، إذ يمكن تصميم المواد التعليمية، إذ يمكن تصميم المواد التعليمية المناسبة للناطقين بكل لغة في ضوء ما تنتهي إليه دراسات الأخطاء الخاصة بهم.

(ج) إن دراسة تحليل الأخطاء تساعد في وضع المناهج المناسبة للدارسين سواء من حيث تحديد الأهداف أو اختيار المحتوى أو طرق التدريس أو أساليب التقويم.

(د) إن دراسة الأخطاء تفتح الباب لدراسات أخرى نستكشف من خلالها أسباب ضعف الدارسين في برامج تعليم اللغة الثانية، واقتراح أساليب العلاج المناسبة.<sup>٢٢</sup>

## ب- مهارة الكلام

### ١. مفهوم المهارة

المهارة كلمة مشتق من كلمة "مهر-يمهر-مهارة" وهو مصدر بمعنى الحذق به وفيه.<sup>٢٣</sup> ولغة هي الحاذق المستنير، وهو الشخص الذي يجيد شيء ما ويتقن فيه جيدا. ويتم تعريف المهارة بأنها مجموعة من المعارف والخبرات والقدرات الشخصية التي من المهم توافرها عند شخص معين حتى يستطيع إنجاز عمل ما. وتعريف المهارة بأنها السرعة والدقة والإجادة في أداء العمل من الأعمال.<sup>٢٤</sup> عرفها ابن منظور المهارة لغة هي الحذق في الشيء. وأما اصطلاحا المهارة شيء يمكن تعلمه

<sup>٢٢</sup> رشدي أحمد طعيمة، المهارات اللغوية مستوياتها، تدريسها، صعوباتها (القاهرة: دار الفكر العربي ٢٠٠٤ م) ص. ٣٧

<sup>٢٣</sup> ليس المعلوف، المنجد، (بيروت: دار المشرق)، ص. ٧٧٧

<sup>٢٤</sup> المرجع الأول للمحتوى العربي، محتويات، ٢٩ فبراير ٢٠٢٠، ١٩:٠٢.

<sup>٢٥</sup> ناصر عبد الله الغاني وعبد الحميد عبد الله، أساس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية، (دون مدينة: دار الاعتصام، دون سنة)، ص.



## Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang Mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah;

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

أو اكتسابه لدى المتعلم عن طريق المحاكاة والتدريب، وما يتعلمه يختلف باختلاف نوع المادة وطبيعتها وخصائصها الهدف من تعلمها<sup>٢٦</sup>. وبشكل عام المهارة هي قدرة الشخص في جمال معنى ويركز فيها حتى يحصل على جمال الاستنتاج وامتيازها. والمهارة في اصطلاح آخر هي شيء يمكن تعلمه أو اكتسابه أو تكوينه لدى الطلاب عن طريق المحاكاة والتدريب، وما يتعلمه يختلف باختلاف نوع المادة وطبيعتها وخصائصها والهدف من تعلمها<sup>٢٧</sup>. فالمهارة هي كفاءة نفر ليستخدّم آراءه، وأفكاره، وإبداعه في عمل ما والتغيير له، ولجعل الشيء أكثر فائدة من أجل إنتاج قيمة ما من العمل.

## ٢. مفهوم مهارة الكلام

مهارة الكلام تتكون من كلمتين؛ المهارة والكلام. والكلام في الأصل اللغة عبارة عن الأصوات المفيدة. الكلام هو ما يصدر عن الإنسان من صوت يعبر به عن شيء له دلالة في ذهن المتكلم والسامع، أو على الأقل في ذهن المتكلم<sup>٢٨</sup>. ومهارة الكلام هو النطق الأصوات العربية نطقا سليما بحيث إخراج الحرف من مخارجها والتغنيم الصوتي وتمثيل المعنى بالحركات الإشارة ترتيب الأفكار وترابطها مهارة الكلام هي القدرة على التعبير عن الأصوات والضبط النحوي والصرفي وغيرها<sup>٢٩</sup>.

<sup>٢٦</sup> ابتسام محفوظ، أبو محفوظ، المهارة اللغوية، (الرياض: دار التدمرية، ٢٠١٨)، ص. ١٥

<sup>٢٧</sup> رحاب، عبد الشافي أحمد سيد (١٩٩٧م)، برنامج مقترح لتنمية المهارات الإملائية اللازمة لتلاميذ الحلقة الثانية من التعليم

الأساسي لدى طلاب كلية التربية.

<sup>٢٨</sup> أحمد فؤاد محمود، المهارة اللغوية ماهيتها و طرائق تدريسها، (الرياض: دار المسلم، ٢٠٠٠)، ص. ٨٦

<sup>٢٩</sup> زين العارفين، اللغة العربية طرائق وأساليب تدريسها، (بادنج: هيف فريس، ٢٠١٠)، ص. ٨٧



## Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah;

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الكلام هو القدرة على التعبير عن الأصوات أو الكلمات للتعبير عن الأفكار، والآراء والمشاعر إلى المخاطب.<sup>٣٠</sup>

### ٣. أهمية مهارة الكلام

تدور الكلام من المهارات الأساسية، التي يسعى الطالب إلى إتقانها في اللغات الأجنبية. ولقد اشتدت الحاجة إلى هذه المهارة في الفقرة الأخيرة، عند زادت أهمية الاتصال الشفهي بين الناس. ومن الضرورة بمكان عند تعليم اللغة العربية الاهتمام بالجانب الشفهي، وهذا هو الاتجاه الذي نرجو أن يسلكه معلم اللغة العربية، وأن يجعل همه الأول تمكين الطلاب من الحديث بالعربية، لأن العربية لغة اتصال، يفهمها ملايين الناس في العالم.

ولأن اللغة هي الكلام: فإنه يأخذ بصيها وافرًا في برامج تعليم اللغة لغير أهلها، ولاسيما أن الهدف الاتصالي هو الهدف الأقوى عند أغلب متعلمي اللغات، وإذا لم يكن المتعلم قادرًا على الكلام، وتوظيف ما تعلمه في بقية المهارات في حديثه فلا تثبت معلوماته ومهاراته التي تعلمها من جهة، ولا يشرع بثمرة ما تعلمه في المجتمع من جهة أخرى. والتحدث هو الوسيلة المقابلة للاستماع: فالإبسان يمضي نحو نصف الوقت في الاستماع، وأقل من ذلك في الكلام.

فلا شك أن الكلام من أهم ألوان النشاط اللغوي سواء للكبار والصغار، فالناس يستخدمون الكلام أكثر من الكتابة في اليومية، لأنهم يتكلمون بينهم في المدرسة، وفي

<sup>٣٠</sup> ناصر عبد الله الغاني وعبد الحميد عبد الله، مرجع سابق، ص. ٥٤



البيت، وفي السوق، وفي الزراعة، والعمل الاقتصادي يعاملون و يتفامهون بعضهم بعضا أكثر بالتكلم من الكتابة. فلذلك يعتبر الكلام أهم جزء في الممارسة اللغوية واستخداماتها. نظرا إلى أهمية الكلام فتعتبر أن تعليمه شيء مهم جدا الذي لا يمكن تسهل به، وإغفاله، لأن في عملية تعليم الكلام يؤد عدة عناصر ومكونات كثيرة التي تحتاج إلى الاهتمام الكبير لتحقيق أهداف الكلام، ولاسيما قد اشتدت حاجة الاتصال الشفاهي بين الناس في كل مكان.

#### ٤. خطوات تنمية مهارة الكلام

هناك خطوات لتنمية مهارة الكلام عند من يريد التدريب عليها وهي كالآتي:

- ١) أن يفهم المتكلم بوضوح مكونات مكونات المهارة في المجال الذي يريد أن يتكلم فيه وأن يستغل فهمه ومعلوماته في أدائه السليم لها.
- ٢) يراعى التدرج في تعلم المهارة والتدريب عليها، لأن المهارة لاكتسب دفعة واحدة وإنما تكتسب تدريجيا. لا بد استمرار التدريب على فترات متقاربة لتستمر المهارة وترتقي.
- ٣) التدريب على مهارة الكلام في مواقف طبيعية حتى تؤدي اللغة وظائفها ويكون ذلك بتوفر الحيوية التي يمكن ممارسة مهارة الكلام من خلاله، و في مواقف مشابهة لما في الحياة
- ٤) أن يعرف المتكلم من أين يبدأ؟ وما الأداء المطلوب تعلمه؟ وما الخبرات المنتظمة والمتابعة ليستعين بها في كلامه؟ وما أهدافه النهائية؟ وأن يكون الأداء استجابة لماق مختلفة.
- ٥) الاستماع والقراءة لوسائل الإعلام المختلفة في المواضيع المختلفة ثم التحدث عنها.





## Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah;
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

- أ) الحرف الأخير من كل كلمة هو "سكون"، وهو ما يعني في هذه الحالة تجاهل قواعد الإعراب،
- ب) يميل هيكل الجملة إلى التبسيط، ولا يجب أن يكون جملة كاملة،
- ج) اختيار الكلمات للنسخة المنطوقة ليس دائماً نفس النسخة المكتوبة،
- د) يميل إلى استخدام "نعت الكلمة" بدلاً من نعت الجملة،
- هـ) بها عبارات معينة للتعليق، أو التأكيد، أو الموافقة، أو الرفض، أو مجرد ملء وقفة للتفكير "على سبيل المثال حسناً، أظن، طبعاً، يعني، إذن، المهمم".
- و) بالنسبة للأسئلة تميل إلى استخدام تنعيم الاستفهام بدلاً من أداة الاستفهام، وغالباً ما تستخدم الاستفهام المقبول مثل، تريد ماذا؟ ، ساعة كم؟ ، أحدثك أن ماذا؟،
- ز) والعديد من الكلمات التي يجب نطقها بشكل مستمر (الوصل) تنطق بالوقف على سبيل المثال، اللغة - العربية، السيارة - الجديدة هذه.
- ولا بد من الاعتراف بأن هذا التنوع المنطوق في اللغة العربية الفصحى لا يزال ينتظر نتائج العمل الشاق والجهد الذي قام به الخبراء للبحث عنه وجمعه في كتاب لاستخدامه كمرجع لمعلمي اللغة العربية في البلاد.

## ٦. مشكلات في التقويم

مشكلات التصحيح والتقييم المنهجي في تمارين التحدث المختلفة، وخاصة المحادثات وسرد القصص والمناقشات وما إلى ذلك، كثيراً ما يجد المعلمون أخطاء الطلاب ونواقصهم،



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu mass

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

سواء في الجوانب اللغوية أو غير اللغوية. غالبًا ما يشعر المعلمون بعدم الارتياح ونهاية الصبر لعدم تصحيحهم على الفور. وهذا أمر مفهوم لأن المعلمين قد يشعرون بأنهم ملزمون بعدم السماح للطلاب بمواصلة ارتكاب الأخطاء.

ومع ذلك، يجب أن تدرك أن الميزة الأساسية في القدرة على التحدث هي الشجاعة في التحدث مع المخاطرة بارتكاب الأخطاء. ولذلك، فإن التصحيحات والتحسينات من المعلم لا ينبغي أن تقتل شجاعة المتعلم. ويوصي الخبراء بأن يقوم المعلمون بإجراء التصحيحات بعد الانتهاء من أنشطة التحدث، وليس أثناء التحدث. ويجب أن نتذكر أيضًا أن تطبيق قواعد النحو في اللغة المنطوقة يكون فضفاضًا جدًا. يجب على المعلمين ألا يركزوا فقط على عيوب الطلاب. ويجب أيضًا ذكر جوانب تقدمهم ونجاحهم. يجب أن يتوازن النقد مع الثناء. وبهذه الطريقة سينشأ شعور لدى الطلاب بأنهم تمكنوا من القيام بشيء ما، وهذا الشعور سيشجعهم على القيام بالمهام اللاحقة بشغف.

الجوانب التي يتم تقييمها في أنشطة التحدث، كما اقترح الخبراء، هي كما يلي. (١) الجوانب اللغوية، وتشمل: أ) النطق (مخرج) ب) وضع التشديد (جنون، سيده) ج) النغمة والإيقاع د) اختيار الكلمات هـ) اختيار التعبيرات و) بنية الجملة ز) الاختلافات (٢) الجوانب غير اللغوية، وتشمل: أ) الطلاقة ب) إتقان الموضوع ج) المهارات د) التفكير هـ) الشجاعة، و) خفة الحركة، ز) النظام، ح) الحرفية، ط) التعاون (إذا كان في مجموعة)



## ج \_ الدراسات السابقة

### أ) الدراسة الأولى

البحث قامت قينا سعادة (٢٠١٠) العنوان: تحليل الأخطاء اللغة العربية (دراسة الأخطاء التطبيق النحوي في الأطروحة قسم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية (دراسة والي سوغا ٢٠٠٧-٢٠٠٩). أهداف هذا البحث لتحليل الأخطاء اللغة العربية (دراسة الأخطاء التطبيق النحوي في الأطروحة قسم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية والي سوغا. استخدمت الباحثة لمنهج الوصفي التقوي المدخل الكمي. ونتائج هذا البحث يعرف من الأخطاء اللغة العربية في العام لذلك النحوية، سبب من الأخطاء مع التقويم لتعليم آتية. وفرقه بهذا البحث هو هذا البحث تركزه الباحثة في ظواهر الأخطاء اللغوية الشفهية في والتراكيب النحوية والصرفية في مهارة الكلام اليومية لدى الطالبات في الصف الحادي عشر معهد الإمام ابن كتي باكنبارو.

### ب) الدراسة الثانية

البحث قامت خاسر وحيوني (٣٠١٠) تحت العنوان: تدخل اللغة في مهارة الكلام والكتابة (دراسة تحليل طلاب قسم التعليم اللغة العربية في جامعة الإسلامية الحكومية ولي سوغا المستوى ٥ السنة ٢٠١٤). أهداف هذا البحث يبحث من تحليل تدخل اللغة في مهارة الكلام والكتابة في طلاب قسم التعليم اللغة العربية مع ونتائج هذا البحث أن المعلم يستطيع ويعريف كيف كيفية تعليم اللغة العربية الجيدة وبعيد عن تدخل. وفرقه بهذا البحث هو هذا البحث تركزه الباحثة في ظواهر الأخطاء اللغوية الشفهية في والتراكيب النحوية



والصرفية في مهارة الكلام اليومية لدى الطالبات في الصف الحادي عشر معهد الإمام بن كثي باكنبارو.

ج) الدراسة الثالثة

البحث قاما أوريل بحر الدين و هالوموان (٢٠١٩) العنوان: تحليل الأخطاء الشفهية

الشائعة لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية

الحكومية مالانج. أهداف هذا البحث يبحث أنواع الأخطاء الشفهية، وتصنيفها،

ونسبتها الثوية، وأسبابها لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة مولانا مالك إبراهيم

الإسلامية الحكومية مالانج. استخدمت المدخل الكيفي والمنهج الوصفي، وعينة الدراسة

١٦ طالبا من الطلاب المستوى الثالث. ونتائج الدراسة هي:

١. أنواع الأخطاء ثلاثة هي الأخطاء في الأصوات والمردات والتراكيب .

٢. وتصنيف الأخطاء من حيث الأصوات: إبدال المد والقصر المدا، وإبدال الصوت بأخر

يشبهه، وإبدال حركة الفعل بأخرى. ومن حيث المفردات: عدم تناسب المفردات

واستخدام اللفظ الإندونيسي. ومن حيث التراكيب: الأخطاء في إعراب الأسماء،

وعدم المطابقة بين التركيب والتأنيث في الإشارة، واستخدام الأساليب الإندونيسية في

تكويم الجمل.

٣. نسبة الأخطاء الشفهية ٨% في الأصوات ، و ١٧% في المفردات، و ٧٤% في

التراكيب.

٤. وأسباب الأخطاء هي: النقل عن اللغة الأم، البيئة، المعلم، تداخل اللغة العربية نفسها.

وفرقه بهذا البحث هو هذا البحث تركزه الباحثة في ظواهر الأخطاء اللغوية الشفهية



### Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu mass

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

© Hak cipta milik UIN Suska Riau; State Islamic University of Sultan Syarif Kasim

في والتراكيب النحوية والصرفية في مهارة الكلام اليومية لدى الطالبات في الصف الحادي عشر معهد الإمام ابن كثي باكنبارو.

(د) الدراسة الرابعة

البحث قاما أرميلا سوسنتي هاراهب (٢٠٢٠) العنوان: تحليل الأخطاء اللغوية في مهارة الكلام بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية باتو جاوى الشرقية وأهداف هذا البحث لتحليل أنواع الأخطاء اللغوية الشفهية في مهارة الكلام من حيث المفردات والأصوات والتراكيب بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية باتو جاوى الشرقية وتصنيف الأخطاء وكشف أسباب أخطائه استخدمت الباحثة لمنهج الوصفي . تركزم الباحثة في ظواهر الأخطاء اللغوية الشفهية في والتراكيب النحوية والصرفية في مهارة الكلام اليومية لدى الطالبات في الصف الحادي عشر معهد الإمام ابن كثي باكنبارو



## الفصل الثالث منهجية البحث

### أ- تصميم البحث

البحث هو نشاط أو عملية لتحليل المشكلات باستخدام المنهج العلمي.<sup>32</sup> البحث الذي يستخدم الباحثة هو البحث الكيفي الميداني، وإن هذا البحث هو من دراسة وصفية. والمنهج الوصفي هو أسلوب من أساليب التحليل المركز على معلومات كافية ودقيقة عن ظاهرة أو موضوع محدد، أو فترة أو فترات زمنية معلومة، وذلك من أجل الحصول على نتائج عملية، ثم تفسيرها بطريقة موضوعية، ينسجم مع المعطيات الفعلية للظاهرة.<sup>33</sup>

### ب- مكان البحث وزمانه

يكون مكان البحث في المرحلة الثانوية في صف الحادي عشر بمعهد الإمام ابن كثير، قرية موأرى فاجر، باكنبارو، بكانبار. واختارت الباحثة هذا المعهد لأن المعهد يدرسن فيه اللغة العربية ويمارسن تطبيق الكلام أربع وعشرون ساعة. ويكون زمان جمع البيانات وتقريرها من شهر نوفمبر ٢٠٢٣ إلى مارس ٢٠٢٤ تقريبا وسيتم عندما تحصل الباحثة على نتائج البحث. ولذلك إن القت المقدر قد يتغير وفقا للحاجة.

<sup>32</sup> Emzir, *Metodologi Penelitian Pendidikan Kuantitatif dan Kualitatif* (Jakarta: PT Raja

Grafindo Persada, 2014), h. 3.

<sup>33</sup> رجاء وحيد دويدري، البحث العلمي أساسياته النظرية وممارسته العملية، (بيروت: دار الفكر المعاصر، ٢٠١٨ م)، ص.



## Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

## ج- مصادر البيانات

أما مصادر البيانات التي تستخدمها الباحثة هي:

١. رئيس المعهد للمرحلة الثانوية الإمام ابن كثير باكنبارو.

٢. المدرسة اللغة العربية وقسة تطوير اللغة للمرحلة الثانوية الإمام ابن كثير باكنبارو.

٣. الطالبات اللاتي يتعلمن الكلام ويطبقن في أربع وعشرين ساعة في المرحلة الثانوية

الإمام ابن كثير باكنبارو.

## د- أسلوب جمع البيانات

أسلوب البحث هو الوسيلة التي يستخدمها الباحثة في جمع البيانات.<sup>٣٤</sup> ومن

أسلوب البحث الذي ذكر مسغونتي سيطاروس هي:<sup>٣٥</sup>

١. المقابلة

تعتبر المقابلة استبيانا شفويا يقوم من خلال البحث بجمع معلومات وبيانات شفوية

من المفحوص أو المفحوصة.<sup>٣٦</sup> ولذلك، فإن المقابلة هي أداة لجمع البيانات التي تستخدم

في البحث الكيفي.<sup>٣٧</sup> وتقوم الباحثة بالملاحظة لتكتسب البيانات المطلوبة لزيادة

<sup>34</sup> Suharsimi Arikunto, *Manajemen Penelitian*, (Jakarta: PT Rineka Cipta, 2013), Cet. 12. H.

101.

<sup>35</sup> Masganti Sitorus, *Metode Penelitian Pendidikan Islam*, (Medan: Perdana Mulya Sarana, 2011), Cet. 1, H. 181.

<sup>36</sup> نفس المرجع، ص. ١٣٥.

<sup>37</sup> Wina Sanjaya, *Strategi Pembelajaran Berorientasi Standar Proses Pendidikan*, (Jakarta: Kencana Prenada Media, 2012), Cet. 9, H. 263.



المعلومات وبيان عن المشكلات التي وجدت الباحثة خلال الملاحظة. وتجري الباحثة الملاحظة من قبل رئيس المدرسة ورئيسة منهج التعلمية ومدرسة قسم تعليم اللغة العربية.

٢. الملاحظة

وسيلة يستخدمها الإنسان الأكاديمي لاكتسابه الخبرات والمعلومات حيث من خلال ما شاهده الإنسان أو سمع عنه. ولكن الباحثة حين تلاحظ فإنه تتبع منهجاً يجعل من ملاحظته أساساً لمعرفة واعية أو فهم دقيق ظاهرة معينة.<sup>٣٨</sup> وتقوم الباحثة بالملاحظة بمعهد الإمام ابن كثير في المرحلة الثانوية من صف الحادي عشر منذ تطبيق التدريس الميداني بمدة الشهر وتستمر هذا الملاحظة عدة المرات حتى وجدت الباحثة البيانات المطلوبة وتلاحظ الباحثة كل أنشطة الكلام اليومية المستخدمة بمعهد الإمام ابن كثير في المرحلة الثانوية.

### ٣. الوثائق

التوثيق فهو من المصطلحات العلمية الحديثة، وله عدة تعريفات، منها: أنه شكل من أشكال العمل البليوغرافي الذي يستخدم وسائل وأدوات متعددة تقليدية مثل التصنيف والفهرسة، وحديثة مثل الكشافات والمستخلصات والمقالات البليوغرافية، أو أن التوثيق هو تحليل ونقل وتجميع وتصنيف الوثائق واستعمالها.<sup>٣٩</sup> والوثائق في هذا البحث كالأدلة مأموسة أو المكتوبة لتدافع البيانات التي وجدت الباحثة خلال الملاحظة.

<sup>٣٨</sup> ذوقان عبيدات، وأصدقاءه، البحث العلمي مفهومه وأدواته وأساليبه، (١٩٩٧: دار أسامة للنشر والتوزيع، ١٩٩٧ م)،

ص. ١٤٩.

<sup>٣٩</sup> رجاء وحيد دويدري، مرجع سابق، ص. ٣٧٥.



### Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah;  
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

والملاحظة وتوثيق المكتوبة من قرايطس الشرطة اللغة التي جمعتها الطالبات كل يوم وتسجيل الصوت من كلام الطالبات اليومية بالجوال بطريقة طرح الأسئلة عن أنشطتهم اليومية في الفصل وكلامهن عند التكلم العربي في غرفتهن.

## و- أسلوب تحليل البيانات

أساليب تحليل البيانات هي الصناعة التي يستخدمها الباحثة في أنشطة تحليل البيانات وأما خطوات تحليل البيانات التي يستخدمها الباحثة في هذا البحث هي الخطوة الجزئية وهي وضحت من الخصوصية إلى العمومية.

أما المناهج تحليل البيانات في هذه الخطوة طريقة Miles و Huberman وهي:

### ١- جمع البيانات

تم الحصول على البيانات من المقابلات والملاحظة والوثائق مسجلة في الملاحظات الميدانية التي تتكون من جزئين، وهما وصفي و عاكس. الملاحظات الوصفية هي ملاحظات طبيعية (ملاحظات حول ماذا لقد رآه وسمعه وشاهده وعائشه الباحثون أنفسهم دون حضورهم آراء الباحثين وتفسيراتهم للظواهر التي عاشها. الملاحظات الانعكاسية هي الملاحظات التي تحتوي على الانطباعات والتعليقات والآراء، وتفسير الباحث للنتائج التي توصل إليها، وتشكل مادة خطة جمع البيانات للمرحلة القادمة.

### ٢- تصنيف البيانات



تصنيف البيانات بعد جمع البيانات، يتم بعد ذلك تصنيف البيانات لتحديد البيانات ذات الصلة وذات مغزى والمركزة التي تؤدي إلى حل المشكلات أو الاكتشاف أو المعنى أو الإجابة سؤال البحث. ثم تبسيط وتنظيم منهجي ويصف الأشياء الهامة حول النتائج و معنى. في عملية تقليل البيانات، يتم إجراء نتائج أو اكتشافات البيانات فقط فيما يتعلق بمشاكل البحث يتم تقليلها فقط. بينما ويتم تجاهل البيانات التي لا تتعلق بمشكلة البحث. مع الكلمات يتم استخدام تقليل البيانات الأخرى للتحليل الذي يزيد من حدة البيانات وتصنيفها التوجيه والتخلص مما هو غير مهم، والتنظيم البيانات، مما يسهل على الباحثين استخلاص النتائج. هو تبسيط البيانات غير الضرورية وتصنيفها وإزالتها بطريقة يمكن أن تنتج عنها البيانات ذات صلة أم لا بالهدف النهائي.

### ٣- عرض البيانات (Display Data)

يعني ترتيب مجموعة من البيانات بشكل منهجي وليسهل فهم هذه البيانات ويمكن أن يكون شكل عرض البيانات النوعية في شكل نص سردي أو مصفوفة أو رسم بياني أو مخطط. وسيتم تنظيم البيانات وترتيبها في نمط علاقة، بحيث يسهل فهمها.

يمكن أن يكون عرض البيانات على شكل كتابة أو كلمات أو صور أو رسومات والجداول. الغرض من عرض البيانات هو دمج المعلومات بحيث يمكن وصف الوضع الذي حدث. في هذه الحالة، حتى لا يفعل الباحثون - صعوبة فهم



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang  
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah;  
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

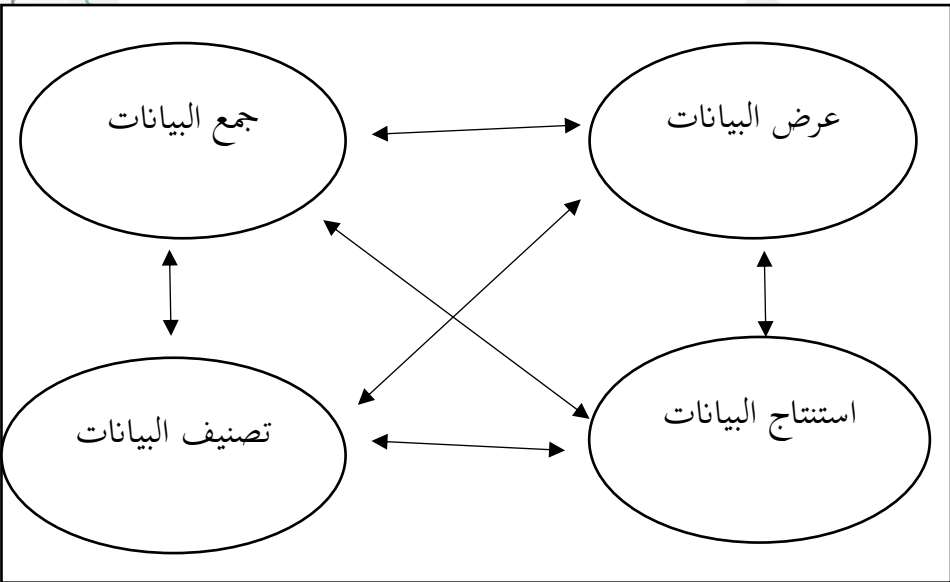
المعلومات سواء بشكل كامل أو في أجزاء جزء معين من نتائج البحث، يجب على الباحث إنشاء السرد، المصفوفات أو الرسوم البيانية لتسهيل إتقان المعلومات أو البيانات ال. وبهذه الطريقة، يمكن للباحثين أن يظلوا مسيطرين على البيانات ولا يغرقوا في الختام يمكن أن تكون المعلومات مملة. لقد انتهى هذا لأن البيانات متناثرة وغير منظمة بشكل جيد التأثير على الباحثين للتصرف بلا مبالاة واتخاذ استنتاجات جزئية ومفككة ولا أساس لها من الصحة. للشاشات يجب التعرف على البيانات كجزء من تحليل البيانات.

#### ٤ - استنتاج البيانات

بعد انتهاء من جمع البيانات واستخلاص النتائج وتبينها. و تهدف هذه المرحلة إلى إيجاد معنى البيانات التي تم جمعها من خلال البحث. يتم استخلاص الاستنتاجات أثناء عملية البحث كما هو الحال مع عملية تقليل البيانات، بعد جمع بيانات كافية ومن ثم يتم استخلاص استنتاجات مؤقتة، وبعد أن تصبح البيانات دقيقة أكمل ثم يتم رسم الاستنتاج النهائي. منذ بداية البحث، حاول الباحثون دائمًا العثور على معنى البيانات تم جمعها. ولهذا نحتاج إلى البحث عن الأنماط، والموضوعات، والعلاقات، وأوجه التشابه، والأشياء تنشأ في كثير من الأحيان، والفرضيات، وما إلى ذلك.

الاستنتاجات التي تم الحصول عليها في البداية في البداية كان الأمر مؤقتًا وغامضًا ومشكوكًا فيه، لكنه تزايد تدريجيًا البيانات من المقابلات ومن الملاحظات ومن الحصول على جميع بيانات البحث. الاستنتاجات ويجب توضيحها والتحقق

منها أثناء البحث. ثم يتم دمج البيانات الموجودة في وحدات المعلومات في صياغة الفئات من خلال الالتزام بالمبادئ الشاملة و يمكن تفسيرها دون معلومات إضافية. البيانات المتعلقة بالمعلومات شعرت نفسها يتم تجميعها في فئة واحدة، مما يجعل من الممكن لظهور فئات جديدة من الفئات الموجودة.



- Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
    - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu mass
    - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
  2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



## الفصل الخامس

### مناقشة نتائج البحث

#### أ- الخلاصة

بناء على نتائج الملاحظة والمقابلة التي عرضتها الباحثة السابقة وبيان البيانات وتحليلها عن الأخطاء اللغوية لدى الطالبات في الصف الحادي عشر ولخصت الباحثة نتائجها كما يلي:

١- أنواع الأخطاء اللغوية المعرفية في التكلم العربي لدى الطالبات في الصف الحادي

عشر بمعهد الإمام ابن كثير باكنبارو

(أ) أنواع الأخطاء من جهة الأصوات: إبدال القصر مدًا وإبدال المد قصرًا وإبدال الصوت بصوت آخر يشبهه.

(ب) أنواع الأخطاء من جهة الصرف: عدم مطابقة بين فعل وفاعل، وعدم مطابقة بين الفعل والفاعل في التذكير والتأنيث، واستعمال فعل غائبة للمخاطبة.

(ج) أنواع الأخطاء من جهة النحو: الأخطاء في تركيب الجملة، عدم مطابقة بين

اسم الإشارة والمشار إليه في التذكير والتأنيث، وعدم المطابقة بين الصفات والموصوف في التذكير والتأنيث، وعدم المطابقة بين المبتدأ والخبر في التذكير والتأنيث.

(د) أنواع الأخطاء من جهة الدلالة أو المعنى: اختيار الكلمة غير مناسبة، و زيادة

الحروف أو كلمة غير مناسبة للكلمة، وإزالة الحرف حقه الموجود، تعريب اللغة الإندونيسيا.

- Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
    - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
    - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
  2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



Hak Cipta Dilindungi Undang-undang  
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.  
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.  
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

© Hak cipta milik UIN Suska Riau  
State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau

٢- تصنيف الأخطاء اللغوية المعرفية في التكلم العربي لدى الطالبات في الصف الحادي عشر بمعهد الإمام ابن كثير باكنبارو وتصنيف من الأخطاء اللغوية أكثر أخطاء في عدم مطابقة بين فعل ومن كل أنواع الأخطاء أكثر أخطاء في (١) عدم مطابقة بين فعل وفاعل ٥٩ خطأ نسبتها ١٢,٢٩% وبعد ذلك (٢) والأخطاء في تركيب الجملة ٥٨ خطأ نسبتها ٧,٩٢%، وبعد ذلك (٣) واستعمال فعل غائبة للمخاطبة ٣٨ خطأ نسبتها ٧,٧١%، وبعد ذلك (٤) وعدم مطابقة بين الفعل والفاعل في التذكير والتأنيث ٣٧ خطأ نسبتها ٧,٧١%، وبعدها اختيار الكلمة غير مناسبة ٣٧ خطأ نسبتها ٧,٧١%، (٥) عدم مطابقة بين اسم الإشارة والمشار إليه في التذكير والتأنيث ٣١ خطأ نسبتها ٦,٤٦% وأقل الأخطاء في إزالة التشديد خطأ واحد نسبتها ٠,٢١%، والأخطاء في التشكيل ٣ أخطاء ٠,٦٣%، وتعريب اللغة الإندونيسيا ٤ أخطاء ٠,٨٣% وعدم المطابقة بين المعرفة والنكرة في الصفة والموصوف ٤ أخطاء نسبتها ٠,٨٣% الأخطاء في عدد التمييز ٥ أخطاء نسبتها ١,٠٤%.

٣- أسباب الأخطاء اللغوية المعرفية في التكلم العربي لدى الطالبات في الصف الحادي عشر بمعهد الإمام ابن كثير باكنبارو

(أ) تتأثر الطالبات باللغة التي يتقنها أولاً أي اللغة الأم.  
(ب) قلة الممارسة باستخدام القواعد الصحيحة للغة الثانية.  
(ج) تدريس الكلام بشكل توزيع المفردات.  
(د) افتراضات خاطئة في فهم القواعد الأولية للمفهوم اللغوية.

ه) قلة تقويم على الأخطاء اللغوية الموجودة.

كل هذه الأخطاء اللغوية المعروفة مفهومة لدى الطالبات في الصف الحادي عشر معهد الإمام ابن كثير باكنبارو. وهذه الأخطاء لا تؤثر الفهم في اتصال بيتهن بعضاء لأن قال تاريخان في كتابه "Analisis kesalahan Bahasa" بأن الأخطاء اللغوية للطالب دارس للغة تميل تحليل الأخطاء على تجاهلها لأنها ليست عشوائية بل فردية وليست منهجية وليست دائمة أي مؤقتة. ولكن على الأحسن أن تتكلم هؤلاء الطالبات باللغة العربية الصحيحة كي يفهم العربيون كلامهن. ولا بد من الاعتراف بأن هذا التنوع المنطوق في اللغة العربية الفصحى لا يزال ينتظر نتائج العمل الشاق والجهد الذي قام به الخبراء للبحث عنه وجمعه في كتاب لاستخدامه كمرجع لمعلمي اللغة العربية في البلاد.

### ب- التوصيات والاقتراحات

بعد أن تقوم الباحثة بالبحث في هذا الموضوع تقدم الباحثة التوصيات والاقتراحات كما يلي:

١. أن تكلم المدرسات باللغة العربية الصحيحة الجيدة لتكون قدوة لكل الطالبات وتشجيعاً لهن على التكلم العربي الصحيح.
٢. زيادة برنامج الحوار كل يوم أو كل يوم اللغة العربية الذي يلزم الطالبات فيه بالتكلم العربي وهذا لزيادة معرفتهن على أسلوب العربي الصحيح.
٣. زيادة المعلومات عن المفردات بالشكل الجملة الكاملة لتعرف الطالبات كيفية اختيار المفردات الصحيحة في الجملة و معناها.
٤. اهتمام المدرسات والطالبات بعملية الدوافع.

٥. التقويم على الأخطاء اللغوية الموجودة.

وترجو الباحثة لعل هذه نتائج البحث تكون فرض البحث و المراجع للبحث العلمي السابق لمن أراد أن يطره، اعترفت الباحثة أن هذا البحث العلمي فيه نقصان والخلول وهذا البحث مفتوح من الاقتراحات والمدخلات من المحاضرين والقارئین.

Hak Cipta Diinangi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.





## المراجع

### المراجع العربية

الجربوع، عبد الله سليمان والآخرون، الأخطاء اللغوية التحريرية لطلاب المستوى المتقدم في معهد اللغة العربية بجامعة أم القرى، مكة ٧١ كرمة.

الرءوف ، عبد جمعه، مذكرات أدب اللغة العربية، المطبعة التجارية الكبرى، ١٣٤٤.

الشيخ، الحافظ عبد الرحيم، مبادئ تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، إربد للأردف  
عالد الكتب الحديث، ٢٠١٦.

العارفين، زين، اللغة العربية طرائق وأساليب تدريسها، بادنج : هيف فريس ٢٠١٠.

الغاني، ناصر عبد الله وعبد الجميد عبد الله، أساس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين  
بالعربية، دون مدينة : دار الاعتصام، دون سنة.

دويدري، رجاء وحيد، البحث العلمي أساسياته النظرية وممارسته العملية، بيروت : دار  
الفكر المعاصر، ٢٠٠٨ م.

رحاب، عبد الشافي أحمد سيد (١٩٩٧م)، برنامج مقترح لتنمية المهارات الإملائية

اللازمة لتلاميذ الحلقة الثانية من التعليم الأساسي لدى طلاب كلية التربية.

١٩٩٧م.

س.ب. كوردر، تحليل الأخطاء، مقالة في كتاب التقابل اللغوي وتحليل الأخطاء، الطبعة

الاولى، الرياض: جامعة الملك سعود، ١٩٨٢م.

- Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
    - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
    - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
  2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



صيني، محمود إسماعيل، إسحاق محمد أمين، التقابل اللغوي وتحليل الأخطاء، الرياض

عمادة شؤون المكتبات، ١٩٨٢.

عبد الرحمن إبراهيم الفوزان، إضاءات لعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها

د.ن. ٢٠١٥.

عبيدات، ذوقان، وأصدقائه، البحث العلمي مفهومه وأدواته وأساليبه، دار أسامة

للنشر والتوزيع، ١٩٩٧

عليان، أحمد فؤاد محمود، المهارات اللغوية ماهيته وطرائق تنميتها، الرياض: دار المسلم

للنشر والتوزيع، ٢٠٠٠.

محفوظ، ابتسام، أبو محفوظ، المهارة اللغوية، الرياض: دار التدمرية، ٢٠١٨.

محمود، أحمد فؤاد، المهارة اللغوية ماهيتها و طرائق تدريسها، الرياض: دار المسلم ٢٠٠٠

مدكور، علي أحمد، تدريس فنون اللغة العربية، القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠٠٦.

معصمة، تطوير مادة الإملاء في ضوء الأخطاء الإملائية لتنمية التعلم الذاتي بالتطبيق

على الطلبة في قسم اللغة العربية وأدبها بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية

الحكومية مالانج: رسالة دكتوراه: غير منشورة، ٢٠١٤.

يوسف، حسني عبد الجليل، علم كتابة اللغة العربية والإملاء، الأصول – والقواعد –

والطرق، الطباعة الأولى، القاهرة: دار السلام للطباعة والنشر والتوزيع والترجمة،

٢٠٠٧ م.



ليس المعلوف، المنجد، بيروت : دار المشرق.

## المراجع الأجنبية

Anikunto, Suharsimi, *Manajemen Penelitian*, Jakarta: Pt Rineka Cipta, 2013.

Effendi, Ahmad Fuad, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, Malang: Misykat, 2004.

Emzir, *Metodologi Penelitian Pendidikan Kuantitatif Dan Kualitatif*, Jakarta: Pt Raja Grafindo Persada, 2014.

Muhammad ,Abu Bakr, *Ilmu Nahwu Teori Mudah Untuk Menguasai Bahasa Arab*, Surabaya Prima Computer,1996.

Ibn Al- Jurum, Syaikh, *Takrirot Al-Jurumiyah Fiilminnahhu*, Kendiri : Madrasah Hidayatullah Mubtadiien.

Subayan, Yayan , *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, Bandung : Zain Al-Bayan, 2008.

Sudijono, Anas, *Pengantar Statistik Pendidikan*, Jakarta: Raja Grafindo Persada, 2010.

Sudjana, Nana, *Dasar-Dasar Proses Belajar Mengajar*, Bandung: Sinar Baru Algesindo.

Thabrani, Muhammad, *Belajar Dan Pembelajaran*, Yogyakarta: Ar-Ruzz Media.

Ridwan, *Skala Pengukuran Variabel-Variabel Penelitian*, Bandung: Alfabeta, 2011.



## الملاحق

### Instrumen Penelitian Pedoman Wawancara untuk Wakakur Madrasah Aliyyah

**Narasumber** : Ustadzah Ervinawati, S.pi.

**Hari/Tanggal** :

**Tempat** :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

1. Kapan berdirinya pondok pesantren ini ustadzah?
2. Siapa pendiri pondok pesantren ini ustadzah?
3. Bagaimana sejarah berdirinya pondok pesantren ini?
4. Apa visi, misi dan tujuan didirikan pondok pesantren ini?
5. Apa saja sarana dan prasarana yang mendukung pembelajaran bahasa Arab di pondok pesantren ini?
6. Apa tujuan pembelajaran bahasa Arab di pondok pesantren ini ustadzah?
7. Apakah santriwati diwajibkan untuk berbicara menggunakan Bahasa Arab di pondok ini ?
8. Apa saja upaya yang dilakukan oleh pondok pesantren untuk membuat santriwati bisa berbicara dengan berbahasa Arab ?
9. Apakah saat berbicara menggunakan Bahasa Arab Anananda melakukan kesalahan Berbahasa dari segi Ashwat, Mufradat, Nahwu, Shorof dan dilalah ?
10. Apa penyebab terjadinya kesalahan berbahasa pada Percakapan Bahasa Arab ?
11. Bagaimana menurut ustadzah tentang kesalahan ini apakah hal ini dimaklumi atau harus ditindak lanjuti ?
12. Bagaimana harapan ustadzah tentang komunikasi ideal Ananda dalam menggunakan Bahasa Arab ?



## Instrumen Penelitian

### Pedoman Wawancara untuk Guru Bidang Studi Bahasa Arab

**Narasumber** : Ustadzah Nurbaiti, S.Pd

**Hari/Tanggal** :

**Tempat** :

1. Apa pendidikan terakhir ustadzah? Dan apakah sesuai dengan mata pelajaran yang ustadzah ampu di pondok pesantren ini?
2. Sejak kapan ustadzah mengajar bahasa Arab di pondok pesantren ini?
3. Apa tujuan pembelajaran bahasa Arab di pondok pesantren ini ustadz?
4. Apakah santriwati diwajibkan untuk berbicara menggunakan Bahasa Arab di pondok ini ?
5. Apa Saja usaha yang dilakukan oleh ustadzah agar Anananda bisa berbicara dengan Bahasa Arab ?
6. Apa urgensi berbicara menggunakan Bahasa Arab dalam kehidupan sehari-hari menurut ustadzah ?
7. Kapan saja Anananda wajib berbicara menggunakan Bahasa Arab ?
8. Apakah saat berbicara menggunakan Bahasa Arab Anananda melakukan kesalahan Berbahasa dari segi Ashwat, Mufradat, Nahwu, Shorof dan dilalah ?
9. Apa penyebab terjadinya kesalahan berbahasa pada Percakapan Bahasa Arab ?
10. Dari segi kesalahan berbahasa apa yang sering dilakukan oleh Anananda dari segi Ashwat, Mufradat, Nahwu, Shorof atau dilalah ?
11. Bagaimana cara meminimalisir kesalahan bahasa tersebut ?
12. Bagaimana menurut ustadzah tentang kesalahan ini apakah hal ini dimaklumi atau harus ditindak lanjuti ?

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



## Instrumen Penelitian

### Pedoman Wawancara/ angket terbuka untuk Siswa

**Narasumber :**

**Hari/Tanggal :**

1. Siapa nama ukhti?
2. Apakah ananda suka belajar bahasa Arab ?
3. Apakah ananda suka berbicara menggunakan Bahasa Arab ?
4. Bagaimana tanggapan ananda terhadap kewajiban berbahasa Arab di pondok ini ?
5. Apa upaya yang Ananda lakukan untuk bisa berbahasa Arab ?
6. Apa saja kegiatan-kegiatan yang disediakan oleh pondok untuk membuat santriwati bisa berbahasa Arab untuk percakapan sehari-hari ?
7. Adakah kendala yang ananda hadapi saat menggunakan Bahasa Arab dalam percakapan sehari-hari ?
8. Apakah saat berbicara menggunakan Bahasa Arab ananda Melakukan kesalahan ?
9. Kesalahan apa yang kerap Ananda lakukan ?
10. Menurut ananda apa penyebab kesalahan tersebut ?
11. Apakah saat Ananda berbicara Bahasa Arab Syaikhoh (Penutur Arab Asli) beliau paham dengan yang ana bicarakan ?
12. Apakah Ananda ingin berbicara dengan menggunakan Bahasa Arab dengan baik dan benar ?

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



# المدرسة العالية للإمام ابن كثير

## MADRASAH ALIYAH IMAM IBNU KATSIR

Alamat : Jl. Belidang Kel. Muara Fajar Timur Kec. Rumbai Barat – Kota Pekanbaru

E-mail: [ibnkatsir\\_pku@yahoo.co.id](mailto:ibnkatsir_pku@yahoo.co.id) Website: [www.ibnukatsirriau.com](http://www.ibnukatsirriau.com)

NSM : 131214710014

NPSN : 69975828



### SURAT KETERANGAN Nomor : E.133/MA-IIK/03/2024

Yang bertanda tangan di bawah ini, Kepala Madrasah MA Imam Ibnu Katsir Pekanbaru menerangkan bahwa:

Nama : Ariani  
 NIM : 22290723894  
 Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab –S2  
 Alamat : Desa Petapahan Kec. Tapung - Kampar

Benar telah melaksanakan kegiatan penelitian sekaligus Pengumpulan Data dan informasi di MA Imam Ibnu Katsir Pekanbaru mulai tanggal 20 November 2023 s/d 20 April 2024 untuk bahan penyusunan Tugas Akhir/Tesis yang berjudul :

**“KESALAHAN-KESALAHAN LINGUISTIK YANG DIPAHAMI PADA PERCAKAPAN BAHASA ARAB KELAS XI MA MA'HAD IMAM IBNU KATSIR PEKANBARU”**

Demikian surat keterangan ini dibuat dan diberikan kepada yang bersangkutan untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.

Pekanbaru, 02 April 2024

Kepala Madrasah



Harizh Amrillah, Lc.



**KEMENTERIAN AGAMA RI**  
**UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SULTAN SYARIF KASIM RIAU**  
**PASCASARJANA**  
**كلية الدراسات العليا**  
**THE GRADUATE PROGRAMME**

Alamat : Jl. KH. Ahmad Dahlan No. 94 Pekanbaru 28129 Po.BOX. 1004  
 Phone & Fax (0761) 858832. Website: <https://pasca.uin-suska.ac.id>. Email : [pasca@uin-suska.ac.id](mailto:pasca@uin-suska.ac.id).

2. Dilarang mengumumkannya dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

Nomor : B-4757/Un.04/Ps/HM.01/12/2023  
 Lamp. : -  
 Hal : Izin Melakukan Kegiatan Riset Tesis/Disertasi

Nomor : B-4757/Un.04/Ps/HM.01/12/2023

Pekanbaru, 28 Desember 2023

Lamp. : -

Hal : Izin Melakukan Kegiatan Riset Tesis/Disertasi

Kepada

Yth. Kepala Dinas Penanaman Modal dan Pelayanan Terpadu  
 Satu Pintu Prov. Riau  
 Pekanbaru

Dengan hormat, dalam rangka penulisan tesis/disertasi, maka dimohon kesediaan Bapak/Ibu untuk mengizinkan mahasiswa yang tersebut di bawah ini:

Nama	: Ariani
NIM	: 22290723894
Program Studi	: Pendidikan Bahasa Arab -S2
Semester/Tahun	: III (Tiga) / 2023
Judul Tesis/Disertasi	: Kesalahan-kesalahan Linguistik yang dipahami pada percakapan bahasa Arab kelas XI MA Ma'had Imam Ibnu Katsir Pekanbaru

untuk melakukan penelitian sekaligus pengumpulan data dan informasi yang diperlukannya dari Ma'had Imam Ibnu Katsir Rumbai, Pekanbaru

Waktu Penelitian: 3 Bulan (28 Desember 2023 s.d 28 Maret 2024)

Demikian disampaikan, atas perhatiannya diucapkan terima kasih.

Wasalam  
 Kuasa Direktur,



*(Signature)*  
 Dr. Hj. Zaitun, M.Ag  
 NIP.19720510 199803 200 6

Tembusan:

Yth. Rektor UIN Suska Riau  
 Direktur Pascasarjana UIN Suska Riau



© Hak cipta milik UIN Suska Riau / State Islamic University of Sultan Saifuddin Al-Arafi Pekanbaru

2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

## REKOMENDASI

Nomor : 503/DPMPTSP/NON IZIN-RISET/61990  
 TENTANG



### PELAKSANAAN KEGIATAN RISET/PRA RISET DAN PENGUMPULAN DATA UNTUK BAHAN TESIS

1.04.02.01

Kepala Dinas Penanaman Modal dan Pelayanan Terpadu Satu Pintu Provinsi Riau, setelah membaca Surat Permohonan Riset dari : **Direktur Program Pascasarjana UIN Suska Riau, Nomor : B.1757/Un.04/ps/HM.01/12/2023 Tanggal 28 Desember 2023**, dengan ini memberikan rekomendasi kepada:

1. Nama : **ARIANI**
2. NIM / KTP : **22290723894**
3. Program Studi : **PENDIDIKAN BAHASA ARAB**
4. Konsentrasi : **-**
5. Jenjang : **S2**
6. Judul Penelitian : **KESALAHAN-KESALAHAN LINGUISTIK YANG DIPAHAMI PADA PERCAKAPAN BAHASA ARAB KELAS XI MA MA'HAD IMAM IBNU KATSIR PEKANBARU**
7. Lokasi Penelitian : **MA MA'HAD IMAM IBNU KATSIR PEKANBARU**

Dengan ketentuan sebagai berikut:

1. Tidak melakukan kegiatan yang menyimpang dari ketentuan yang telah ditetapkan.
2. Pelaksanaan Kegiatan Penelitian dan Pengumpulan Data ini berlangsung selama 6 (enam) bulan terhitung mulai tanggal rekomendasi ini diterbitkan.
3. Kepada pihak yang terkait diharapkan dapat memberikan kemudahan serta membantu kelancaran kegiatan Penelitian dan Pengumpulan Data dimaksud.

Demikian rekomendasi ini dibuat untuk dipergunakan seperlunya.

Dibuat di : Pekanbaru  
 Pada Tanggal : 16 Januari 2024

Ditandatangani Secara Elektronik Melalui :  
 Sistem Informasi Manajemen Pelayanan (SIMPEL)

**DINAS PENANAMAN MODAL DAN  
 PELAYANAN TERPADU SATU PINTU  
 PROVINSI RIAU**

**Tembusan :**

**Disampaikan Kepada Yth :**

1. Kepala Badan Kesatuan Bangsa dan Politik Provinsi Riau di Pekanbaru
2. Walikota Pekanbaru
3. Up. Kaban Kesbangpol dan Linmas di Pekanbaru
4. Direktur Program Pascasarjana UIN Suska Riau di Pekanbaru
5. Yang Bersangkutan



# PEMERINTAH KOTA PEKANBARU BADAN KESATUAN BANGSA DAN POLITIK

GEDUNG LIMAS KAJANG LANTAI III KOMP. PERKANTORAN PEMKO. PEKANBARU  
JL. ABDUL RAHMAN HAMID KOTA PEKANBARU



## SURAT KETERANGAN PENELITIAN

Nomor : BL.04.00/Kesbangpol/194/2024



1. Undang-Undang Republik Indonesia Nomor 14 Tahun 2008 Tentang Keterbukaan Informasi Publik.
2. Undang-Undang Republik Indonesia Nomor 25 Tahun 2009 Tentang Pelayanan Publik.
3. Peraturan Pemerintah Republik Indonesia Nomor 18 Tahun 2016 Tentang Perangkat Daerah.
4. Peraturan Menteri Dalam Negeri Nomor 3 Tahun 2018 Tentang Penerbitan Surat Keterangan Penelitian.
5. Peraturan Daerah Kota Pekanbaru Nomor 9 Tahun 2016 Tentang Pembentukan dan Susunan Perangkat Daerah Kota Pekanbaru.

- b. Menimbang : Rekomendasi dari Kepala Dinas Penanaman Modal dan Pelayanan Terpadu Satu Pintu Provinsi Riau, nomor 503/DPMPSTP/NON IZIN-RISSET/61990 tanggal 16 Januari 2024, perihal pelaksanaan kegiatan Penelitian Riset/Pra Riset dan pengumpulan data untuk bahan Tesis.

### MEMBERITAHUKAN BAHWA :

Nama : **ARIANI**  
 NIM : 22290723894  
 Fakultas : PASCASARJANA UIN SUSKA RIAU  
 Jurusan : PENDIDIKAN BAHASA ARAB  
 Jenjang : S2  
 Alamat : DESA PETAPAHAN KEC. TAPUNG-KAMPAR  
 Judul Penelitian : **KESALAHAN-KESALAHAN LINGUISTIK YANG DIPAHAMI PADA PERCAKAPAN BAHASA ARAB KELAS XI MA MA'HAD IMAM IBNU KATSIR PEKANBARU**  
 Lokasi Penelitian : KANTOR KEMENTERIAN AGAMA KOTA PEKANBARU

Untuk Melakukan Penelitian, dengan ketentuan sebagai berikut :

1. Tidak melakukan kegiatan yang menyimpang dari ketentuan yang telah ditetapkan yang tidak ada hubungan dengan kegiatan Riset/Pra Riset/Penelitian dan pengumpulan data ini.
2. Pelaksanaan kegiatan Riset ini berlangsung selama 6 (enam) bulan terhitung mulai tanggal Surat Keterangan Penelitian ini diterbitkan.
3. Berpakaian sopan, mematuhi etika Kantor/Lokasi Penelitian, bersedia meninggalkan photo copy Kartu Tanda Pengenal.
4. Melaporkan hasil Penelitian kepada Walikota Pekanbaru c.q Kepala Badan Kesatuan Bangsa dan Politik Kota Pekanbaru, paling lambat 1 (satu) minggu setelah selesai.

Demikian Rekomendasi ini dibuat untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.

Pekanbaru, 19 Januari 2024

a.n. KEPALA BADAN KESATUAN BANGSA  
DAN POLITIK KOTA PEKANBARU

**Sekretaris**

**HADI SANJOYO, AP, M.Si**

PEMBINA TINGKAT I

NIP. 19740410 199311 1 001

### Tembusan

1. Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN SUSKA Riau di Pekanbaru.
2. Yang Bersangkutan.

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang  
 1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mengutipkan dan menyebutkan sumber.  
 2. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.  
 3. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.  
 4. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



- Hak Cipta dan Hak Moral dilindungi Undang-Undang
- © Hak milik UIN Suska Riau
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
- Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

# المدرسة العالية الإمام ابن كثير

**MADRASAH ALIYAH IMAM IBNU KATSIR**

Alamat : Jl. Belidang Kel. Muara Fajar Timur Kec. Rumbai Barat – Kota Pekanbaru

E-mail: [ibnkatsir\\_pku@yahoo.co.id](mailto:ibnkatsir_pku@yahoo.co.id) Website: [www.ibnukatsirriau.com](http://www.ibnukatsirriau.com)

NSM : 131214710014

NPSN : 69975828



## **SURAT KETERANGAN** Nomor : E.133/MA-IIK/03/2024

Yang bertanda tangan di bawah ini, Kepala Madrasah MA Imam Ibnu Katsir Pekanbaru menerangkan bahwa:

Nama : Ariani  
 NIM : 22290723894  
 Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab –S2  
 Alamat : Desa Petapahan Kec. Tapung - Kampar

Benar telah melaksanakan kegiatan penelitian sekaligus Pengumpulan Data dan informasi di MA Imam Ibnu Katsir Pekanbaru mulai tanggal 20 November 2023 s/d 20 April 2024 untuk bahan penyusunan Tugas Akhir/Tesis yang berjudul :

**"KESALAHAN-KESALAHAN LINGUISTIK YANG DIPAHAMI PADA PERCAKAPAN BAHASA ARAB KELAS XI MA MA'HAD IMAM IBNU KATSIR PEKANBARU"**

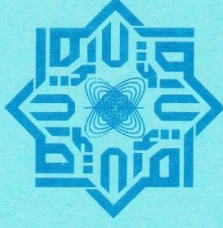
Demikian surat keterangan ini dibuat dan diberikan kepada yang bersangkutan untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.

Pekanbaru, 02 April 2024

Kepala Madrasah



Hafizh Amrillah, Lc.



UIN SUSKA RIAU

# KARTU KONTROL KONSULTASI

BIMBINGAN TESIS / DISERTASI MAHASISWA

NAMA : Ariani  
NIM : 222 9072 3894  
PROGRAM STUDI :  
KONSENTRASI : Pendidikan Bahasa Arab  
PEMBIMBING I / PROMOTOR : Drs. H. Promadi, MA, Ph.D  
PEMBIMBING II / CO PROMOTOR : Dr. Rusdi  
JUDUL TESIS/DISERTASI :

PASCASARJANA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
SULTAN SYARIF KASIM RIAU





**KEMENTERIAN AGAMA RI**  
**UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SULTAN SYARIF KASIM RIAU**  
**PASCASARJANA**  
**كلية الدراسات العليا**  
**THE GRADUATE PROGRAMME**

Alamat : Jl. KH. Ahmad Dahlan No. 94 Pekanbaru 28129 PO.BOX. 1004  
 Phone & Facs, (0761) 858832, Site : pps.uin-suska.ac.id E-mail : pps@uin-suska.ac.id

**KARTU KONTROL MENGIKUTI SEMINAR PROPOSAL / TESIS**  
**PASCASARJANA UIN SULTAN SYARIF KASIM RIAU**

NAMA : Artani  
 NIM : 22290723894  
 PRODI : Pascasarjana  
 KONSENTRASI : Pendidikan Bahasa Arab

NO	HARI/TGL	JUDUL PROPOSAL / TESIS/ DISERTASI	PESERTA UJIAN	PARAF SEKRETARIS
1	5/2023	1/ تأثير قواعد صرفية لترقية مهارة القراءة لدى طالب	Thurul huda Rusmar	
2	5/2023	عمل الحادي عشر في المدرسة الثانوية بمعهد معتمد بنتان كوتا	Masfufah (22190722106)	
3	5/2023	تقويم الكتب المدرسي لتعلم اللغة العربية في فصل السابع	Mitslyyah Utah muthiah	
4	6/3/2023	4/ Efektifitas metode langsung dengan menggunakan gerak tangan dalam meningkatkan maharah kalam kelas VII smp IT Al-andalus Pekanbaru	Ahmad dimas Hasution	
5	6/3/2023	5/ Manajemen Pembelajaran Bahasa Arab di Pesantren	mandiri	
6	6/3/2023	6/ Staf'atu Ar-rasul kuantan Singingi	Saputra Rustin	
7	6/3/2023	7/ Desain Media Gambar bahasa Arab dengan Pendekatan kontekstual untuk siswa kelas I di Sekolah dasar Al-Shofa, Tembilahan Riau	Fekhransyah Harna	

Pekanbaru, 27 April 2024  
 Ka. Prodi PBA S2

**Dr. H. Masrun, Lc, MA**  
 NIP. 19770311 201101 1 002

1. Kartu ini dibawa setiap kali mengikuti ujian.  
 2. Setiap mahasiswa wajib menghadiri minimal 5 kali.  
 3. Syarat Ujian

2. Dilarang mengutip atau menyalin sebagian atau seluruhnya tanpa izin UIN Suska Riau.  
 NAMA :  
 NIM :  
 PRODI :  
 KONSENTRASI :  
 Diinstitusikan  
 dan  
 dipertanggungjawabkan  
 kepada  
 pimpinan  
 institusi  
 dan  
 masyarakat.  
 UIN  
 SUSKA  
 RIAU  
 2023

Diinstitusikan dan dipertanggungjawabkan kepada pimpinan institusi dan masyarakat.  
 UIN SUSKA RIAU  
 2023



**KEMENTERIAN AGAMA RI**  
**UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SULTAN SYARIF KASIM RIAU**  
**PASCASARJANA**  
**كلية الدراسات العليا**  
**THE GRADUATE PROGRAMME**  
 Alamat : Jl. KH. Ahmad Dahlan No. 94 Pekanbaru 28129 PO.BOX. 1004  
 Phone & Facs, (0761) 858832, Site : pps.uin-suska.ac.id E-mail : pps@uin-suska.ac.id

**KARTU KONTROL MENGIKUTI SEMINAR PROPOSAL / TESIS**  
**PASCASARJANA UIN SULTAN SYARIF KASIM RIAU**

NAMA: Ariani  
 NIM: 222 9072 3898  
 PRODI: Pascasarjana  
 KONSENTRASI: Pendidikan bahasa Arab

NO	HARI/TGL	JUDUL PROPOSAL / TESIS/ DISERTASI	PESERTA UJIAN	PARAF SEKRETARIS
1	Senin 6/3/2023	قضايا تطبيقية تدخل في تعليم السائق (76) لمرحلة عامة تعليم المفردات، واستعمالها في المدرسة المتوسطة الإسلامية بجانام	أري حصة عتبرا	
2	Senin 6/3/2023	تطوير التعليم اللغوي العربي في المرحلة المتوسطة الإسلامية الملائمة اختياراً غالباً كسائر	لا ريتا باسم رمضان	
3	Senin 6/3/2023	ارتباط بين استيعاب قواعد اللغة العربية وعملية القراءة لدى التلاميذ في الصف الأول في المدرسة الثانوية الإسلامية المجمع الكوثر	عصمة برفي	
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				

Pekanbaru, Senin 6 Maret 2023  
 Ka. Prodi PBA S2

Dr. H. Masrun, Lc, MA  
 NIP. 19770311 201101 1 002

1. Kartu ini dibawa setiap kali mengikuti ujian.  
 2. Setiap mahasiswa wajib menghadiri minimal 5 kali.  
 3. Syarat Ujian

State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau

## السيرة الذاتية

### أ- العلامة

الاسم : أرياني  
رقم القيد : ٢٢٢٩٠٧٢٣٨٩٤:  
مكان/ تاريخ الملاي : بتاهان، ٣٠ أبريل ١٩٩٨  
العنوان : فيروم غورو جيندانا، قرية أومبان ساري-بانكناج، راباو  
عنوان البحث : الأخطاء اللغوية المعرفية في التكلم العربي لدى الطالبات  
في الصف الحادي عشر بمعهد الإمام ابن كثير باكنبارو.  
رقم الجوال : ٠٨٢٣٨٧٦٤٣٩٥١:  
بريد الكتروني : ariani3098@gmail.com:  
المهنة : المدرسة

### ب- اسم الوالدين

١. الأب : نصر رمي

٢. الأم : إيرليني سيريجار

### ج- المراحل التعليمية

١. المدرسة الابتدائية ٢٤٠٠٤ بيتاهان جايا، السنة ٢٠٠٥-٢٠١١

٢. معهد التوفيق الإسلامي بتاهان لقضاء المرحلة المتوسطة السنة ٢٠١١-٢٠١٤

٣. معهد التوفيق الإسلامي بتاهان لقضاء المرحلة الثانوية السنة ٢٠١٤-٢٠١٧

٤. جامعة السنة الإسلامية ديلي سردانج السنة ٢٠١٧-٢٠٢١

- Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
    - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
    - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
  2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.